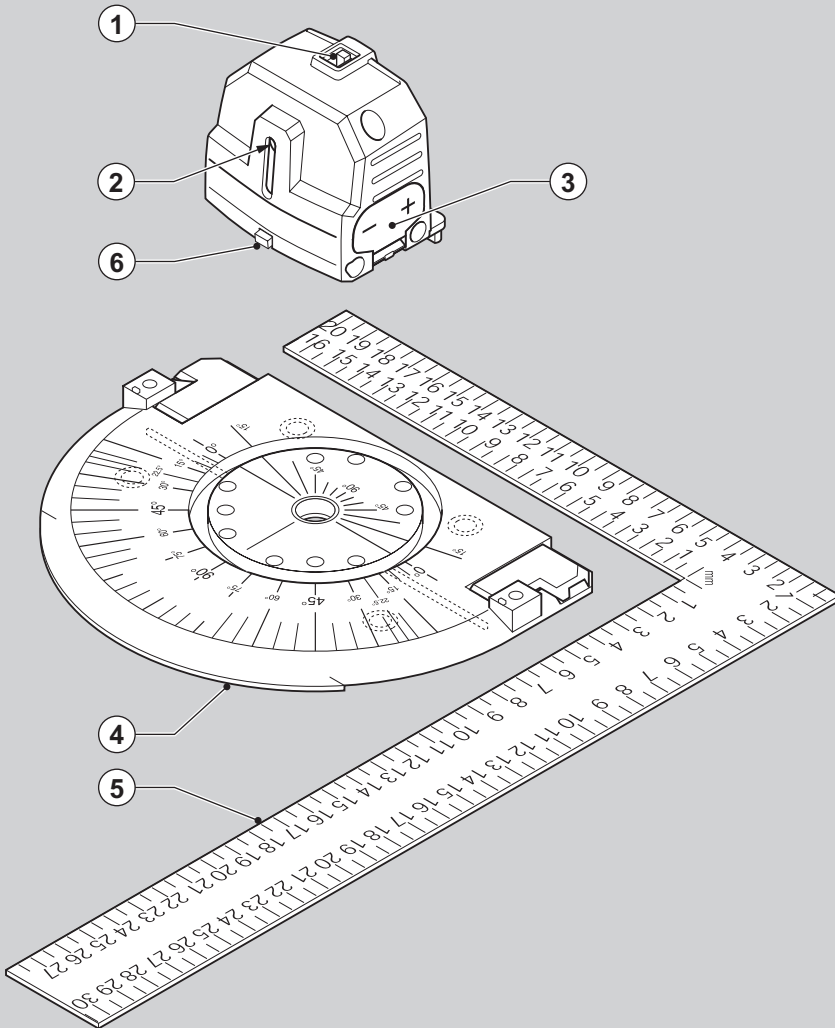
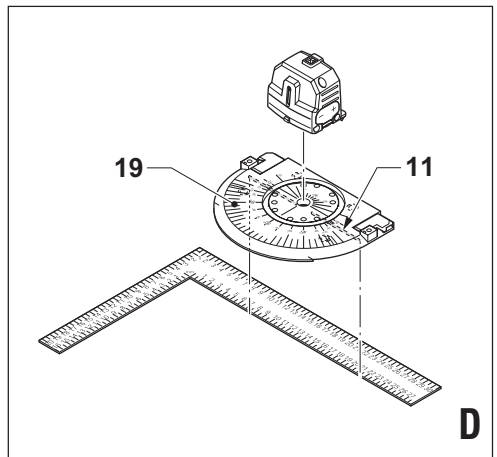
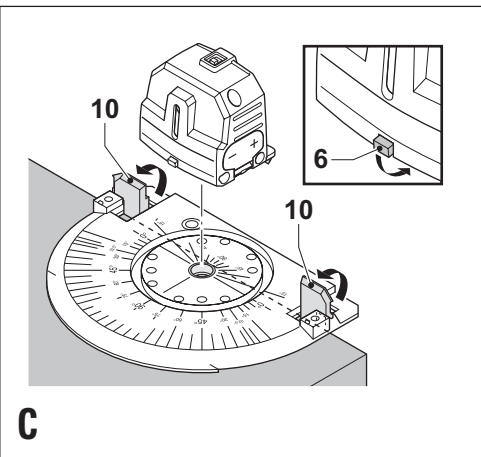
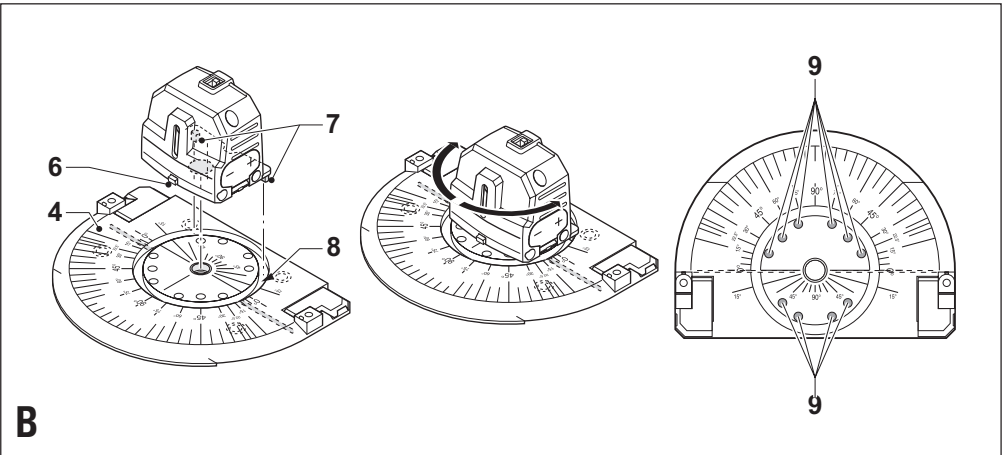
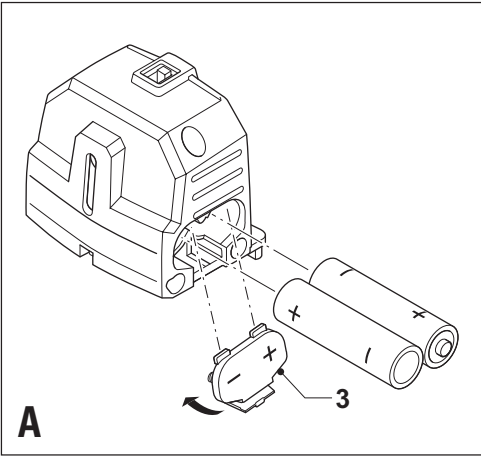


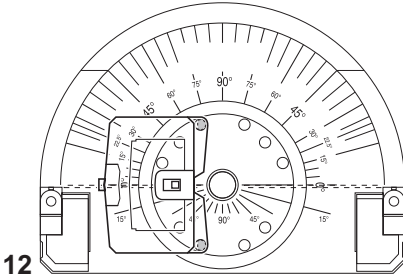


BLACK & DECKER®

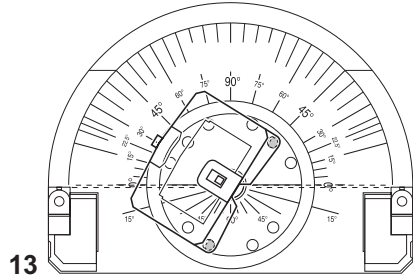


English	4
Deutsch	7
Français	11
Italiano	14
Nederlands	18
Español	21
Português	25
Svenska	29
Norsk	33
Dansk	36
Suomi	40
Ελληνικά	43

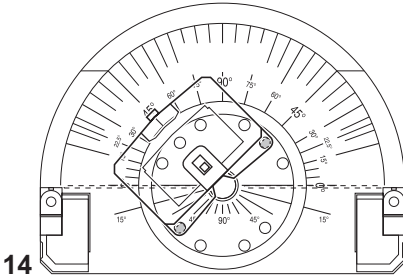




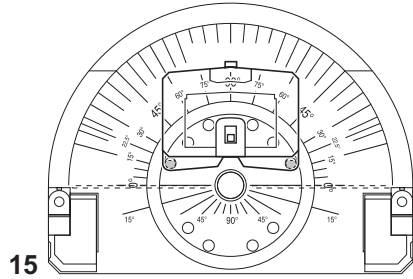
12



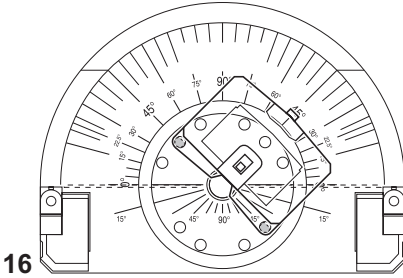
13



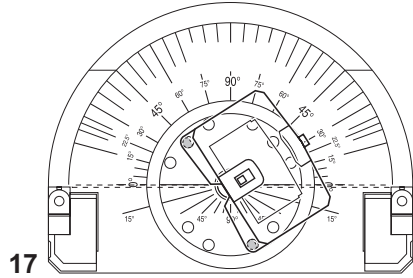
14



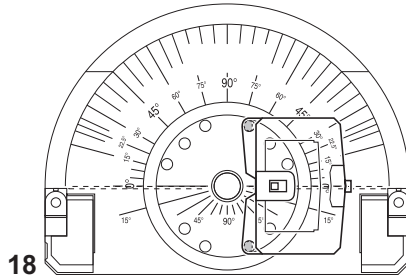
15



16



17



18

Intended use

This Black & Decker tool has been designed to project laser lines to aid in DIY applications. This tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

- ◆ **Warning!** When using battery-powered tools, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, leaking batteries, personal injury and material damage.
- ◆ Read all of this manual carefully before operating the tool.
- ◆ Retain this manual for future reference.

Keep work area clean

Cluttered areas and benches can cause accidents.

Consider work area environment

Do not expose the tool to rain. Do not use the tool in damp or wet conditions. Keep the work area well lit. Do not use the tool where there is a risk of causing fire or explosion, e.g. in the presence of flammable liquids and gases.

Keep children away

Do not allow children, visitors or animals to come near the work area or to touch the tool.

Do not overreach

Keep proper footing and balance at all times.

Stay alert

Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate the tool when you are tired.

Use appropriate tool

The intended use is described in this instruction manual.

Warning! The use of any accessory or attachment or performance of any operation with this tool other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

Check for damaged parts

Before use, carefully check the tool for damage. Ensure that the tool will operate properly and perform its intended function. Do not use the tool if any part is damaged or defective.

Store idle tools

When not in use, tools and batteries should be stored in a dry, locked up or high place, out of reach of children.

Repairs

This tool complies with relevant safety requirements.

Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts; otherwise this may result in considerable danger to the user.

Additional safety instructions for non-rechargeable batteries

- ◆ Never attempt to open for any reason.

- ◆ Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
- ◆ When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment". Do not incinerate the batteries.
- ◆ Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the batteries, proceed as follows:
 - Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.

Additional safety instructions for lasers



Read all of this manual carefully.



This product is not to be used by children under 16.



Warning! Laser radiation.



Do not look into the laser beam.



Do not view the laser beam directly with optical instruments.



Refer to the laser product characteristics.

- ◆ This laser complies with class 2 according to IEC 60825+A1+A2:2001. Do not replace a laser diode with a different type. If damaged, have the laser repaired by an authorised repair agent.
- ◆ Do not use the laser for any purpose other than projecting laser lines.
- ◆ An exposure of the eye to the beam of a class 2 laser is considered safe for a maximum of 0.25 seconds. Eyelid reflexes will normally provide adequate protection. At distances over 1 m, the laser complies with class 1 and thus is considered completely safe.
- ◆ Never look into the laser beam directly and intentionally.
- ◆ Do not use optical tools to view the laser beam.
- ◆ Do not set up the tool at a position where the laser beam can cross any person at head height.
- ◆ Do not let children come near the laser.
- ◆ Do not aim the laser beam at a reflective surface.

Features

1. On/off switch
2. Laser aperture
3. Battery cover

4. Protractor
5. Set square
6. Front foot

Assembly

Warning! Make sure that the tool is switched off.

Fitting the batteries (fig. A)

- ◆ Remove the battery cover (3) from the tool.
- ◆ Insert the batteries into the tool in the orientation as shown.
- ◆ Refit the cover and let it click into place.

Installing the tool (fig. B & C)

The tool can be installed on the protractor provided.

Alternatively, the tool can be installed with the protractor on the set square provided.

Fitting the tool to the protractor

Before installing the tool onto the protractor, the front foot (6) must be retracted.

- ◆ Position the protractor on the workpiece.
- ◆ Align the bottom of the tool with the protractor (4).
 - ◆ At intermediate angles, place the rear feet (7) into the circular groove (8).
 - ◆ At fixed/pre-set angles, place the rear feet into the corresponding holes (9).

Installing the protractor (fig. C & D)

The tool can be used with the protractor to project laser lines at a fixed/pre-set or intermediate angle, at any position on or from the edge of a workpiece. For improved accuracy, a set square (5) is provided with the tool.

Against the workpiece (fig. C)

- ◆ Flip up the edge locators (10).
- ◆ Align the edge locators with the edge of the workpiece.
- ◆ Position the protractor (4) on the workpiece. Make sure the edge locators fit snug against the workpiece.
- ◆ Place the tool onto the protractor.

Using the set square (fig. D)

- ◆ Align the set square (5) with the edge of the workpiece.
- ◆ Position the set square on the workpiece.
- ◆ Cling the protractor (4) on the set square. Make sure the raised edge (11) fits snug against the set square.
- ◆ Place the tool onto the protractor.

Use

- ◆ Fold out the front foot (6).
- ◆ If necessary, install the tool onto the protractor (4) and/or set square (5).

- ◆ Slide the on/off switch (1) forward to switch the tool on.
- ◆ Move the tool as necessary to position the laser line. The laser beam marks the intended line of cut.
- ◆ After finishing work, always switch off the tool by sliding the on/off switch (1) backward.

Use with the protractor (fig. B)

Fixed/preset angles (fig. E)

- ◆ Align the feet (7) of the tool with a combination of holes on the protractor (4). Refer to the table below for a list of fixed angles that can be selected.
- ◆ Fit the feet into the holes.
- ◆ Switch on the tool.

Angle

12. 0° left parallel with the edge of the workpiece.
13. 30° left
14. 45° left
15. 90° at a square angle with edge of workpiece.
16. 45° right
17. 30° right
18. 0° right parallel with the edge of the workpiece.

Intermediate angles (fig. B)

- ◆ Align the feet (7) of the tool with the circular groove (8) in the protractor (4).
- ◆ Fit the feet into the circular groove.
- ◆ Adjust the position of the tool as necessary to position the laser line.
- ◆ Switch on the tool.

Use with the set square (fig. D)

- ◆ Position the set square as required on the workpiece.
- ◆ Mark the starting point for the intended cut using the set square ruler.
- ◆ Place the protractor (4) onto the set square. Align the 90° indication (19) with the mark on the workpiece.
- ◆ Place the tool onto the protractor.
- ◆ Switch on the tool.

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**

Batteries



At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment.

- ◆ Remove the batteries as described above.
- ◆ Place the batteries in a suitable packaging to ensure that the terminals cannot be short-circuited.
- ◆ Take the batteries to a local recycling station.

Technical data

	BDL100P	
Voltage	V	3
Battery size		2 x LR6 (AA)
Laser class		2
Operating temperature	°C	0 - 40
Weight (without battery)	kg	0.06

EC declaration of conformity

BDL100P

Black & Decker declares that these products conform to:
EN 61010, EN 60825, EN 61000

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-11-2005

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

- ◆ The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- ◆ The product has been subjected to misuse or neglect;
- ◆ The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- ◆ Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: **www.2helpU.com**

Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Black & Decker Werkzeug wurde zum Projizieren von Laserlinien für Heimwerkereinsätze konstruiert. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

- ◆ **Warnung!** Bei der Verwendung von batteriebetriebenen Geräten sind zum Schutz gegen Feuergefahr sowie gegen Körper- und Sachschaden grundlegende Sicherheitsmaßnahmen, einschließlich der folgenden Vorschriften, zu beachten.
- ◆ Lesen Sie diese Anleitung gründlich durch, bevor Sie das Gerät verwenden.
- ◆ Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung!

Unordnung im Arbeitsbereich führt zu Unfallgefahren.

Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse!

Setzen Sie das Gerät keinem Regen aus. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer feuchten oder nassen Umgebung. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsbereiches. Benutzen Sie das Gerät nicht an Orten, wo Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z.B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Halten Sie Kinder fern!

Halten Sie Kinder, Besucher und Tiere dem Arbeitsbereich fern und sorgen Sie dafür, daß sie das Gerät nicht berühren.

Achten Sie auf einen sicheren Stand!

Achten Sie auf einen sicheren Stand, um in jeder Arbeitsposition das Gleichgewicht zu halten.

Seien Sie stets aufmerksam!

Konzentrieren Sie sich auf Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind.

Benutzen Sie das richtige Gerät!

Die bestimmungsgemäße Verwendung ist in dieser Betriebsanleitung beschrieben. **Warnung!** Das Verwenden anderer als der in dieser Anleitung empfohlenen Vorsatzgeräte und Zubehörteile oder die Ausführung von Arbeiten mit diesem Gerät, die nicht der bestimmungsgemäßen Verwendung entsprechen, kann zu Unfallgefahren führen.

Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen!

Überprüfen Sie das Gerät vor der Arbeit auf Beschädigungen. Vergewissern Sie sich, daß das Gerät ordnungsgemäß funktionieren wird. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn irgendein Teil defekt ist.

Bewahren Sie Ihre Geräte sicher auf!

Unbenutzte Geräte und Batterien sind an einem trockenen, für Kinder nicht erreichbaren Ort aufzubewahren.

Reparaturen:

Dieses Gerät entspricht den einschlägigen Sicherheitsvorschriften. Reparaturen sind nur von autorisierten Fachkräften und mit Original-Ersatzteilen vorzunehmen; andernfalls kann Unfallgefahr für den Betreiber entstehen.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für nicht wiederaufladbare Batterien

- ◆ Versuchen Sie auf keinen Fall, eine Batterie zu öffnen.
- ◆ Lagern Sie Batterien nicht an einem Ort, wo die Temperatur 40 °C erreichen kann.
- ◆ Befolgen Sie bei der Entsorgung von Batterien die Anweisungen im Abschnitt "Umweltschutz". Verbrennen Sie die Batterien nicht!
- ◆ Unter extremen Einsatzbedingungen kann Flüssigkeit aus den Batterien austreten. Wenn sich Flüssigkeit auf den Batterien befindet, gehen Sie folgendermaßen vor:
 - Wischen Sie die Flüssigkeit mit Hilfe eines Tuches vorsichtig von der Batterie. Vermeiden Sie eine Berührung mit der Haut.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Laser



Lesen Sie diese Anleitung vollständig und sorgfältig durch.



Dieses Produkt darf nicht von Kindern unter 16 Jahren verwendet werden.



Achtung! Laserstrahl!



Nicht in den Laserstrahl hineinschauen.



Den Laserstrahl nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.



Siehe Charakteristiken des Laserprodukts.

- ◆ Dieser Laser entspricht der Klasse 2 nach IEC 60825+A1+A2:2001. Tauschen Sie die Laserdiode nicht gegen einen anderen Typ aus. Lassen Sie einen defekten Laser von einer Kundendienstwerkstatt reparieren.
- ◆ Verwenden Sie den Laser ausschließlich für das Projizieren von Laserlinien.
- ◆ Sollte das Auge dem Strahl eines Lasers der Klasse 2 ausgesetzt werden, so gilt dies für maximal 0,25 Sekunden als unschädlich. Die Reflexe der Augenlider stellen im Allgemeinen einen ausreichenden Schutz dar. Bei Abständen über 1 m entspricht der Laser der Klasse 1 und gilt somit als völlig sicher.

- ◆ Schauen Sie niemals direkt bzw. absichtlich in den Laserstrahl.
- ◆ Verwenden Sie keine optischen Geräte, um den Laserstrahl betrachten.
- ◆ Stellen Sie das Gerät nicht in einer solchen Lage auf, daß der Laserstrahl Personen auf Kopfhöhe kreuzen kann.
- ◆ Lassen Sie keine Kinder in die Nähe des Lasers.
- ◆ Richten Sie den Laserstrahl nicht auf eine reflektierende Oberfläche.

Merkmale

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Laserblende
3. Batteriedeckel
4. Gradbogen
5. Winkel
6. Vorderer Fuß

Montage

Achtung! Stellen Sie sicher, daß das Werkzeug ausgeschaltet ist.

Einsetzen der Batterien (Abb. A)

- ◆ Entfernen Sie den Batteriedeckel (3) vom Werkzeug.
- ◆ Setzen Sie die Batterien in der angegebenen Ausrichtung in das Werkzeug ein.
- ◆ Bringen Sie den Deckel wieder an und lassen Sie ihn in seiner Lage einrasten.

Installation des Werkzeugs (Abb. B & C)

Das Werkzeug kann auf dem im Lieferumfang enthaltenen Gradbogen installiert werden. Alternativ hierzu kann das Werkzeug mit dem Gradbogen auf dem im Lieferumfang enthaltenen Winkel installiert werden.

Anbringen des Werkzeugs auf dem Gradbogen

- Bevor das Werkzeug auf dem Gradbogen installiert wird, muss der vordere Fuß (6) eingezogen werden.
- ◆ Positionieren Sie den Gradbogen auf dem Werkstück.
 - ◆ Richten Sie die Unterseite des Werkzeugs mit dem Gradbogen (4) aus.
 - ◆ Setzen Sie bei Zwischenwinkeln die hinteren Füße (7) in die Kreisnut (8).
 - ◆ Setzen Sie bei feststehenden/voreingestellten Winkeln die hinteren Füße in die entsprechenden Löcher (9).

Installation des Gradbogens (Abb. C & D)

Das Werkzeug kann mit dem Gradbogen verwendet werden, um Laserlinien in einem feststehenden/voreingestellten Winkel oder Zwischenwinkel in jeder beliebigen Position auf die Kante eines Werkstücks oder von der Kante eines Werkstücks aus zu projizieren.

Zur Erhöhung der Genauigkeit ist ein Winkel (5) Teil des Lieferumfangs des Werkzeugs.

Gegen das Werkstück (Abb. C)

- ◆ Klappen Sie die Kantenlokalisierer (10) nach oben.
- ◆ Richten Sie die Kantenlokalisierer mit der Kante des Werkstücks aus.
- ◆ Positionieren Sie den Gradbogen (4) auf dem Werkstück. Vergewissern Sie sich, dass die Kantenlokalisierer bündig am Werkstück anliegen.
- ◆ Setzen Sie das Werkzeug auf den Gradbogen.

Verwendung der Winkels (Abb. D)

- ◆ Richten Sie den Winkel (5) mit der Kante des Werkstücks aus.
- ◆ Positionieren Sie den Winkel auf dem Werkstück.
- ◆ Haften Sie den Gradbogen (4) auf den Winkel. Vergewissern Sie sich, dass die erhobene Kante (11) bündig am Winkel anliegt.
- ◆ Setzen Sie das Werkzeug auf den Gradbogen.

Gebrauch

- ◆ Klappen Sie den vorderen Fuß (6) aus.
- ◆ Installieren Sie das Werkzeug gegebenenfalls auf dem Gradbogen (4) und/oder Winkel (5).
- ◆ Schieben Sie den Ein-/Ausschalter (1) nach vorne, um das Werkzeug einzuschalten.
- ◆ Bewegen Sie das Werkzeug wie erforderlich, um die Laserlinie in ihre Position zu bringen. Der Laserstrahl markiert die beabsichtigte Schnittlinie.
- ◆ Schalten Sie das Werkzeug nach Beendigung der Arbeit stets aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter (1) nach hinten schieben.

Gebrauch mit dem Gradbogen (Abb. B)

Feststehende/voreingestellte Winkel (Ab. E)

- ◆ Richten Sie die Füße (7) des Werkzeugs mit einer Lochkombination am Gradbogen (4) aus. Eine Liste der wählbaren feststehenden Winkel geht aus der Tabelle unten hervor.
- ◆ Setzen Sie die Füße in die Löcher.
- ◆ Schalten Sie das Werkzeug ein.

Winkel

12. 0° links, parallel zur Kante des Werkstücks.
13. 30° links
14. 45° links
15. 90° im rechten Winkel zur Kante des Werkstücks.
16. 45° rechts
17. 30° rechts
18. 0° rechts, parallel zur Kante des Werkstücks.

Zwischenwinkel (Abb. B)

- ◆ Richten Sie die FüÙe (7) des Werkzeugs mit der Kreisnut (8) im Gradbogen (4) aus.
- ◆ Setzen Sie die FüÙe in die Kreisnut.
- ◆ Stellen Sie die Position des Werkzeugs wie erforderlich ein, um die Laserlinie in ihre Position zu bringen.
- ◆ Schalten Sie das Werkzeug ein.

Gebrauch mit dem Winkel (Abb. D)

- ◆ Positionieren Sie den Winkel wie erforderlich auf dem Werkstück.
- ◆ Markieren Sie den Anfangspunkt für den beabsichtigten Schnitt unter Verwendung des Winkellineals.
- ◆ Setzen Sie den Gradbogen (4) auf den Winkel. Richten Sie die 90°-Schrägstellung (19) mit der Markierung am Werkstück aus.
- ◆ Setzen Sie das Werkzeug auf den Gradbogen.
- ◆ Schalten Sie das Werkzeug ein.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Dieses Produkt darf nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden.

Sollte Ihr Black & Decker Produkt eines Tages erneuert werden müssen, oder falls Sie es nicht weiter verwenden wollen, so darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Stellen Sie dieses Produkt zur getrennten Entsorgung bereit.



Durch die getrennte Entsorgung gebrauchter Produkte und Verpackungen können die Materialien recycelt und wiederverwertet werden. Die Wiederverwertung recycelter Materialien schont die Umwelt und verringert die Nachfrage nach Rohstoffen.

Die regionalen Bestimmungen schreiben unter Umständen die getrennte Entsorgung elektrischer Produkte aus dem Haushalt an Sammelstellen oder seitens des Händlers vor, bei dem Sie das neue Produkt erworben haben.

Black & Decker nimmt Ihre ausgedienten Black & Decker Geräte gern zurück und sorgt für eine umweltfreundliche Entsorgung und Wiederverwertung. Um diesen Dienst zu nutzen, bitte schicken Sie Ihr Produkt zu einer Vertragswerkstatt. Hier wird es dann auf unsere Kosten gesammelt.

Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läÙt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

Batterien



Entsorgen Sie verbrauchte Batterien auf umweltgerechte Weise.

- ◆ Entfernen Sie die Batterien wie oben beschrieben.
- ◆ Legen Sie die Batterien in eine geeignete Verpackung, um sicherzustellen, daß die Anschlüsse nicht kurzgeschlossen werden können.
- ◆ Bringen Sie die Batterien zu einer regionalen Recyclingstation.

Technische Daten

		BDL100P
Spannung	V	3
Batteriegröße		2 x LR6 (AA)
Laserklasse		2
Betriebstemperatur	°C	0 - 40
Gewicht (ohne Akku)	kg	0,06

EU-Konformitätserklärung

BDL100P

Black & Decker erklärt hiermit, daß diese Geräte entsprechend folgenden Richtlinien und Normen konzipiert wurden:

EN 61010, EN 60825, EN 61000

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

United Kingdom

01-11-2005

Garantie

Black & Decker vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie. Diese Garantiezusage versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein. Sie gilt in sämtlichen Mitgliedsstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone EFTA.

Tritt innerhalb von 24 Monaten ab Kaufdatum an einem Gerät von Black & Decker ein auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführender Mangel auf, garantiert Black & Decker den Austausch defekter Teile, die Reparatur von Geräten mit üblichem Verschleiß bzw. den Austausch eines mangelhaften Geräts, ohne den Kunden dabei mehr als unbedingt nötig in Anspruch zu nehmen, allerdings vorbehaltlich folgender Ausnahmen:

- ◆ wenn das Gerät gewerblich, beruflich oder im Verleihgeschäft benutzt wurde;
- ◆ wenn das Gerät miÙbräuchlich verwendet oder mit mangelnder Sorgfalt behandelt wurde;

DEUTSCH

- ◆ wenn das Gerät durch irgendwelche Fremdeinwirkung beschädigt wurde;
- ◆ wenn ein unbefugter Reparaturversuch durch anderes Personal als das einer Vertragswerkstatt oder des Black & Decker-Kundendienstes unternommen wurde.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie ist dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ein Kaufnachweis vorzulegen. Der Kaufnachweis muß Kaufdatum und Gerätetyp bescheinigen. Die Adresse des zuständigen Büros von Black & Decker steht in dieser Anleitung, darüber läßt sich die nächstgelegene Vertragswerkstatt ermitteln. Außerdem ist eine Liste der Vertragswerkstätten und aller Kundendienststellen von Black & Decker sowie der zuständigen Ansprechpartner im Internet zu finden unter: **www.2helpU.com**

Bitte besuchen Sie unsere Webseite **www.blackanddecker.de**, um Ihr neues Black & Decker Produkt zu registrieren und über neue Produkte und Sonderangebote aktuell informiert zu werden. Weitere Informationen über die Marke Black & Decker und unsere Produkte finden Sie unter **www.blackanddecker.de**

Utilisation prévue

Cet outil Black & Decker a été conçu pour projeter des lignes laser pour des projets de bricolage.

Cet outil a été conçu pour une utilisation exclusivement domestique.

Instructions de sécurité

- ◆ **Attention!** Lors de l'utilisation d'outils sans fil, observez les consignes de sécurité fondamentales, y compris celles qui suivent afin de réduire les risques d'incendie, de fuite de batteries, de blessures et de dommage matériel.
- ◆ Lisez et observez attentivement les instructions avant d'utiliser l'outil.
- ◆ Conservez ces instructions.

Tenez votre aire de travail propre et bien rangée

Le désordre augmente les risques d'accident.

Tenez compte des conditions ambiantes

N'exposez pas l'outil à la pluie. N'exposez pas l'outil à l'humidité. Veillez à ce que l'aire de travail soit bien éclairée. N'utilisez pas l'outil s'il existe un risque d'incendie ou d'explosion, par exemple en présence de liquides ou de gaz inflammables.

Tenez les enfants éloignés

Ne laissez pas les enfants, les visiteurs ou les animaux s'approcher de l'aire de travail ou toucher l'outil.

Adoptez une position confortable

Toujours tenir les deux pieds à terre et garder l'équilibre.

Faites preuve de vigilance

Observez votre travail. Faites preuve de bon sens. Ne pas employer l'outil en cas de fatigue.

Utilisez l'outil adéquat

Le domaine d'utilisation de l'outil est décrit dans le présent manuel.

Attention! L'utilisation d'accessoires autres que ceux recommandés dans le présent manuel pourrait entraîner un risque de blessure.

Contrôlez les dommages éventuels de votre outil

Avant d'utiliser l'outil, vérifiez soigneusement qu'il n'est pas endommagé. Veillez à ce que l'outil fonctionne correctement et qu'il exécute les tâches pour lesquelles il est prévu. N'utilisez pas l'outil si une pièce est défectueuse.

Rangez vos outils dans un endroit sûr

Rangez les outils et batteries non utilisés dans un endroit sec, élevé et fermé, hors de portée des enfants.

Réparations

Cet outil est conforme aux conditions de sécurité requises. Les réparations devront uniquement être effectuées par des personnes qualifiées utilisant des pièces de rechange d'origine ; en cas contraire, cela pourrait être très dangereux pour l'utilisateur.

Consignes de sécurité supplémentaires pour les piles non rechargeables

- ◆ Ne tentez jamais de l'ouvrir sous aucun prétexte.
- ◆ Ne stockez pas les piles dans un endroit où la température peut être supérieure à 40 °C.
- ◆ Lorsque vous jetez des piles, suivez les instructions données à la section "Protection de l'environnement". N'incinerez pas les piles.
- ◆ Dans des conditions extrêmes, les piles peuvent fuir. Si vous remarquez que les piles ont coulé, procédez comme suit:
 - Nettoyez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact avec la peau.

Instructions de sécurité supplémentaires pour lasers



Lisez entièrement ce manuel très attentivement.



Ce produit ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 16 ans.



Attention ! Rayonnement laser



Ne regardez jamais directement le rayon laser.



Ne regardez pas le rayon laser directement avec des instruments optiques.



Veillez à consulter les caractéristiques du produit laser.

- ◆ Ce laser a été fabriqué selon les normes IEC 60825+A1+A2:2001 de classe 2. Ne remplacez pas une diode de laser par une diode de type différent. Faites réparer au besoin un laser endommagé par un technicien agréé.
- ◆ N'utilisez le laser que pour projeter des lignes laser.
- ◆ Pour plus de sécurité, il convient de ne pas exposer les yeux au rayon laser de classe 2 pendant plus de 0,25 seconde. Les réflexes de la paupière fournissent en général une protection suffisante. Sur des distances de plus d'un mètre, le laser est conforme à la classe 1 et respecte toutes les normes de sécurité.
- ◆ Ne regardez jamais directement et volontairement le rayon laser.
- ◆ N'utilisez pas d'outils optiques pour regarder le rayon laser.
- ◆ N'installez pas l'outil dans une position où le rayon laser serait susceptible de traverser une personne à hauteur de la tête.
- ◆ Tenez les enfants à distance du laser.

- ◆ Ne pointez pas le rayon laser sur une surface réfléchissante.

Caractéristiques

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Ouverture laser
3. Couvercle des piles
4. Rapporteur
5. Équerre
6. Pied avant

Montage

Attention ! Assurez-vous que l'appareil est éteint.

Mise en place des piles (fig. A)

- ◆ Retirez le couvercle des piles (3) de l'outil.
- ◆ Insérez les piles dans l'outil selon l'orientation illustrée.
- ◆ Remettez le couvercle en place jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

Installation de l'outil (fig. B & C)

L'outil peut être installé sur le rapporteur fourni. Il est aussi possible d'installer l'outil avec le rapporteur sur l'équerre fournie.

Installation de l'outil sur le rapporteur

Avant d'installer l'outil sur le rapporteur, le pied avant (6) doit être rétracté.

- ◆ Positionnez le rapporteur sur la pièce à ouvrir.
- ◆ Alignez le fond de l'outil avec le rapporteur (4).
 - ◆ À des angles intermédiaires, placez le pied arrière (7) dans la rainure circulaire (8).
 - ◆ À des angles fixes/prédéfinis, placez le pied arrière dans les orifices correspondant (9).

Installation du rapporteur (fig. C & D)

L'outil peut être utilisé avec le rapporteur pour projeter des lignes laser à un angle fixe/prédéfini ou intermédiaire, depuis toute position sur ou sur le bord d'une pièce à ouvrir.

Pour plus de précision, une équerre (5) est fournie avec le pied.

Contre la pièce à ouvrir (fig. C)

- ◆ Retournez les butées de bord (10).
- ◆ Alignez les butées de bord avec le bord de la pièce à ouvrir.
- ◆ Positionnez le rapporteur (4) sur la pièce à ouvrir. Assurez-vous que les butées de bord sont bien contre la pièce à ouvrir.
- ◆ Placez l'outil sur le rapporteur.

Utilisation de l'équerre (fig. D).

- ◆ Alignez l'équerre (5) avec le bord de la pièce à ouvrir.
- ◆ Positionnez l'équerre sur la pièce à ouvrir.
- ◆ Fixez le rapporteur (4) sur l'équerre. Assurez-vous que le bord relevé (11) est bien contre l'équerre.

- ◆ Placez l'outil sur le rapporteur.

Utilisation

- ◆ Dépliez le pied avant (6).
- ◆ Si nécessaire, installez l'outil sur le rapporteur (4) ou sur l'équerre (5).
- ◆ Glissez l'interrupteur marche/arrêt (1) en avant pour allumer l'outil.
- ◆ Déplacez l'outil pour mettre en place la ligne laser. La ligne laser repère la ligne de coupe voulue.
- ◆ Une fois le travail fini, arrêtez toujours l'outil en glissant l'interrupteur marche/arrêt (1) en arrière.

Utilisation avec le rapporteur (fig. B)

Angles fixes/prédéfinis (fig. E)

- ◆ Alignez les pieds (7) de l'outil avec une combinaison d'orifices sur le rapporteur (4). Reportez-vous au tableau ci-dessous pour une liste des angles fixes sélectionnables.
- ◆ Insérez les pieds dans les orifices.
- ◆ Allumez l'outil.

Angle

12. 0° gauche parallèle avec le bord de la pièce à ouvrir.
13. 30° gauche
14. 45° gauche
15. 90° à angle droit avec le bord de la pièce à ouvrir.
16. 45° droite
17. 30° droite
18. 0° droite parallèle avec le bord de la pièce à ouvrir.

Angles intermédiaires (fig. B)

- ◆ Alignez les pieds (7) de l'outil avec la rainure circulaire (8) sur le rapporteur (4).
- ◆ Insérez les pieds dans la rainure circulaire.
- ◆ Déplacez l'outil pour mettre en place la ligne laser.
- ◆ Allumez l'outil.

Utilisation avec l'équerre (fig. D).

- ◆ Positionnez l'équerre selon les besoins sur la pièce à ouvrir.
- ◆ Repérez le point de départ de coupe voulu avec la graduation de l'équerre.
- ◆ Placez le rapporteur (4) sur l'équerre. Alignez le repère 90° (19) avec le repère sur la pièce à ouvrir.
- ◆ Placez l'outil sur le rapporteur.
- ◆ Allumez l'outil.

Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black & Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.



La collecte séparée des produits et emballages usés permet le recyclage des articles afin de les utiliser à nouveau. Le fait d'utiliser à nouveau des produits recyclés permet d'éviter la pollution environnementale et de réduire la demande de matières premières.

Les réglementations locales peuvent permettre la collecte séparée des produits électriques du foyer, dans des déchetteries municipales ou auprès du revendeur vous ayant vendu votre nouveau produit.

Black & Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : **www.2helpU.com**

Piles



À la fin de leur durée de vie technique, jetez les piles en respectant l'environnement :

- ◆ Retirez les piles comme décrit ci-dessus.
- ◆ Placez les piles dans un emballage adapté pour éviter toute possibilité d'un court-circuit entre les bornes.
- ◆ Amenez les piles à une station de recyclage locale.

Caractéristiques techniques

		BDL100P
Tension	V	3
Taille des piles		2 x LR6 (AA)
Classe de laser		2
Température de travail	°C	0 - 40
Poids (sans batterie)	kg	0,06

Déclaration de conformité CE

BDL100P

Black & Decker déclare que ces outils sont conformes aux normes:

EN 61010, EN 60825, EN 61000

Kevin Hewitt
Directeur du Développement
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
Royaume-Uni
01-11-2005

Garantie

Black & Decker est confiant dans la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue. Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux. La garantie est valable sur tout le territoire des Etats Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Echange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvaises conditions, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 24 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- ◆ Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- ◆ Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- ◆ Le produit a subi des dommages à cause d'objets étrangers, de substances ou à cause d'accidents.
- ◆ Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé. Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste des réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : **www.2helpU.com**

Visitez notre site Web **www.blackanddecker.fr** pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.fr**

Uso previsto

Questo strumento Black & Decker è stato progettato per proiettare linee laser e agevolare le applicazioni di fai da te. L'utensile è stato progettato per un uso individuale.

Istruzioni di sicurezza

- ◆ **Attenzione!** Quando si adoperano utensili a batteria, per ridurre il rischio di incendi, fuoriuscita di liquido dalle batterie, danni personali e materiali, è necessario osservare alcune precauzioni di sicurezza fondamentali, incluso le seguenti.
- ◆ Prima di adoperare l'utensile, leggere attentamente le istruzioni di cui al presente manuale.
- ◆ Conservare questo manuale di istruzioni per successive consultazioni.

Tenere pulita l'area di lavoro

Ambienti e banchi di lavoro in disordine possono essere causa d'incidenti.

Tener presenti le caratteristiche dell'ambiente di lavoro

Non lasciare l'utensile sotto la pioggia. Non usare l'utensile in ambienti carichi di umidità. Tenere ben illuminata l'area di lavoro. Non usare l'utensile quando vi sia rischio di provocare un incendio o un'esplosione, per es. in luoghi con atmosfera gassosa o infiammabile.

Tenere i bambini lontani dall'area di lavoro

Non permettere ai bambini, ad altre persone o ad animali di avvicinarsi alla zona di lavoro o di toccare l'utensile.

Non sbilanciarsi

Mantenere sempre un buon equilibrio evitando posizioni malsicure.

Stare sempre attenti

Prestare attenzione a quanto si sta facendo. Usare il proprio buon senso. Non utilizzare l'utensile quando si è stanchi.

Adoperare l'utensile adatto alla situazione

L'utilizzo previsto è quello indicato nel presente manuale.

Attenzione! L'uso di accessori o attrezzature diversi o l'impiego del presente utensile per scopi diversi da quelli indicati nel presente manuale d'uso comportano il rischio di infortuni.

Controllare che non vi siano parti danneggiate

Prima dell'uso, controllare che l'utensile non presenti danni. Accertarsi che l'utensile funzioni come previsto e che venga impiegato per lo scopo per cui è stato progettato. Non usare l'utensile se presenta elementi danneggiati o difettosi.

Conservazione dell'utensile dopo l'uso

Quando non è in uso, l'utensile e le batterie devono essere riposti in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.

Riparazioni

Questo utensile è conforme ai relativi requisiti di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite soltanto da personale qualificato e con pezzi di ricambio originali, per evitare di esporre gli utenti a considerevoli rischi.

Ulteriori istruzioni di sicurezza per le batterie non ricaricabili

- ◆ Non tentare mai di aprirle, per nessun motivo.
- ◆ Non conservarle in luoghi in cui la temperatura può superare i 40 °C.
- ◆ Prima di buttare le batterie, consultare le istruzioni riportate nella sezione "Protezione dell'ambiente". Non bruciare le batterie.
- ◆ In condizioni estreme, le batterie possono perdere liquido. Se si rileva la presenza di liquido sulle batterie, procedere come segue:
 - Asciugare con cura il liquido usando un panno. Evitare il contatto con la pelle.

Istruzioni di sicurezza supplementari per i laser



Leggere con attenzione il presente manuale.



Questo prodotto non è destinato a minori di età inferiore ai 16 anni.



Attenzione! Raggio laser.



Non guardare direttamente il raggio laser.



Non osservare il raggio laser direttamente con degli strumenti ottici.



Fare riferimento alle caratteristiche del prodotto laser.

- ◆ Questo laser è conforme ai laser di classe 2 secondo la normativa IEC 60825+A1+A2:2001. Non sostituire un diodo di laser con un diodo di tipo diverso. Se il laser ha subito danni, la sua riparazione deve essere affidata a un tecnico autorizzato.
- ◆ Il laser è stato messo a punto esclusivamente per proiettare fasci laser.
- ◆ L'esposizione degli occhi al raggio di un laser di classe 2 è considerata sicura per un massimo 0,25 secondi. I riflessi delle pupille costituiscono, di solito, una protezione adeguata. A distanze superiori a 1 m, il laser è conforme alle caratteristiche di classe 1 e quindi è da considerarsi assolutamente sicuro.
- ◆ Non guardare mai direttamente e intenzionalmente il fascio laser.
- ◆ Non usare strumenti ottici per guardare il fascio laser.
- ◆ Non mettere lo strumento in posizione tale da dirigere il fascio su altre persone, all'altezza della testa.

- ◆ Non consentire ai bambini di avvicinarsi.
- ◆ Non dirigere il fascio laser verso una superficie riflettente.

Caratteristiche

1. Interruttore acceso/spento
2. Apertura del laser
3. Coperchio delle pile
4. Goniometro
5. Squadra fissa
6. Piedino anteriore

Montaggio

Avvertenza! Assicurarsi che lo strumento sia spento.

Installazione delle pile (fig. A)

- ◆ Rimuovere il coperchio della pila (3) dallo strumento.
- ◆ Inserire le pile nello strumento orientandole come illustrato.
- ◆ Inserire nuovamente il coperchio e farlo scattare in posizione.

Installazione dello strumento (fig. B & C)

È possibile installare lo strumento sul goniometro in dotazione. Altrimenti, è possibile installarlo unitamente al goniometro sulla squadra fissa in dotazione.

Installazione dello strumento sul goniometro

Prima di installare lo strumento sul goniometro, è necessario ritirare il piedino anteriore (6).

- ◆ Posizionare il goniometro sul pezzo da lavorare.
- ◆ Allineare la parte inferiore dello strumento con il goniometro (4).
 - ◆ Per gli angoli intermedi, inserire i piedini posteriori (7) nella scanalatura circolare (8).
 - ◆ Per gli angoli fissi o predefiniti, inserire i piedini posteriori nei fori corrispondenti (9).

Installazione del goniometro (fig. C & D)

È possibile utilizzare lo strumento con il goniometro per proiettare linee laser con angoli fissi, predeterminati o intermedi, in qualunque posizione, sopra o sul bordo di un pezzo in lavorazione. Per una maggiore precisione, viene fornita una squadra fissa (5) unitamente allo strumento.

A contatto con il pezzo in lavorazione (fig. C)

- ◆ Sollevare e far scattare i posizionatori per il bordo (10).
- ◆ Allineare i posizionatori con il bordo del pezzo in lavorazione.
- ◆ Posizionare il goniometro (4) sul pezzo in lavorazione. Verificare che i posizionatori siano ben a contatto con il pezzo in lavorazione.
- ◆ Collocare lo strumento sul goniometro.

Uso della squadra fissa (fig. D)

- ◆ Allineare la squadra fissa (5) con il bordo del pezzo in lavorazione.
- ◆ Posizionare la squadra fissa sul pezzo in lavorazione.
- ◆ Applicare il goniometro (4) sulla squadra fissa. Verificare che il bordo rialzato (11) sia ben a contatto con la squadra fissa.
- ◆ Collocare lo strumento sul goniometro.

Uso

- ◆ Aprire il piedino anteriore (6).
- ◆ Se necessario, installare lo strumento sul goniometro (4) e/o sulla squadra fissa (5).
- ◆ Far scorrere in avanti l'interruttore di accensione/spegnimento (1) per accendere lo strumento.
- ◆ Spostare lo strumento come necessario per posizionare il fascio laser. Il fascio laser identifica la linea di taglio prevista.
- ◆ Dopo aver terminato il lavoro, spegnere sempre lo strumento facendo scorrere all'indietro l'interruttore di accensione/spegnimento (1).

Utilizzo con il goniometro (fig. B)

Angoli fissi/predefiniti (fig. E)

- ◆ Allineare i piedini (7) dello strumento con una combinazione di fori sul goniometro (4). Consultare la tabella riportata sotto per un elenco degli angoli selezionabili.
- ◆ Inserire i piedini nei fori.
- ◆ Accendere lo strumento.

Angolo

12. 0° parallelo a sinistra con il bordo del pezzo in lavorazione.
13. 30° sinistra
14. 45° sinistra
15. 90° ad angolo retto con il bordo del pezzo in lavorazione.
16. 45° destra
17. 30° destra
18. 0° parallelo a destra con il bordo del pezzo in lavorazione.

Angoli intermedi (fig. B)

- ◆ Allineare i piedini (7) dello strumento con la scanalatura circolare (8) sul goniometro (4).
- ◆ Inserire i piedini nella scanalatura circolare.
- ◆ Spostare lo strumento come necessario per posizionare il fascio laser.
- ◆ Accendere lo strumento.

Uso con la squadra fissa (fig. D)

- ◆ Posizionare la squadra fissa come necessario sul pezzo da lavorare.
- ◆ Contrassegnare il punto di inizio per il taglio previsto utilizzando il regolo della squadra fissa.

- ◆ Collocare il goniometro (4) sulla squadra fissa. Allineare l'indicazione di 90° (19) con il contrassegno sul pezzo in lavorazione.
- ◆ Collocare lo strumento sul goniometro.
- ◆ Accendere lo strumento.

Protezione dell'ambiente



Raccolta differenziata. Questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Nel caso in cui si decida di sostituire il prodotto oppure di disfarsene in quanto non più necessario, non dovrà essere smaltito con i normali rifiuti domestici. Smaltire il prodotto tramite raccolta differenziata.



La raccolta differenziata di prodotti e imballaggi usati, consente il riciclaggio e il riutilizzo dei materiali. Riutilizzare i materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e riduce la richiesta di materie prime.

In base alle normative locali, i servizi per la raccolta differenziata di elettrodomestici possono essere disponibili presso i punti di raccolta municipali o presso il rivenditore, al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto.

Black & Decker offre ai suoi clienti un servizio per la raccolta differenziata e la possibilità di riciclare i prodotti Black & Decker che hanno esaurito la loro durata in servizio. Per usufruire del servizio, è sufficiente restituire il prodotto a qualsiasi tecnico autorizzato, incaricato della raccolta per conto dell'azienda.

Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili sul sito Internet: **www.2helpU.com**

Pile



Le pile esaurite devono essere smaltite nel totale rispetto dell'ambiente.

- ◆ Rimuovere le pile come descritto sopra.
- ◆ Le pile devono essere imballate in modo tale da garantire che i terminali non possano essere cortocircuitati.
- ◆ Portare le pile presso un impianto di riciclaggio locale.

Dati tecnici

	BDL100P
Tensione	V 3
Dimensione della pila	2 x LR6 (AA, stilo)
Classe del laser	2
Temperatura di funzionamento	°C 0 - 40
Peso (senza batteria)	kg 0,06

Dichiarazione CE di conformità

BDL100P

Black & Decker dichiara che questi utensili sono stati costruiti in conformità a:

EN 61010, EN 60825, EN 61000

Kevin Hewitt

Direttore di Ricerca e Sviluppo
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-11-2005

Garanzia

Certa della qualità dei suoi prodotti, Black & Decker offre una garanzia eccezionale. Il presente certificato di garanzia è complementare ai diritti statutari e non li pregiudica in alcun modo. La garanzia è valida entro il territorio degli Stati membri dell'Unione Europea e dell'EFTA (European Free Trade Area).

Se un prodotto Black & Decker risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità entro 24 mesi dalla data di acquisto, Black & Decker garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione, in modo da ridurre al minimo il disagio del cliente a meno che:

- ◆ Il prodotto non sia stato destinato ad usi commerciali, professionali o al noleggio;
- ◆ Il prodotto non sia stato usato in modo improprio o scorretto;
- ◆ Il prodotto non abbia subito danni causati da oggetti o sostanze estranee oppure incidenti;
- ◆ Il prodotto non abbia subito tentativi di riparazione non effettuati da tecnici autorizzati né dall'assistenza Black & Decker.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova comprovante l'acquisto al venditore o al tecnico autorizzato. Per individuare il tecnico autorizzato più vicino, rivolgersi alla sede Black & Decker locale, presso il recapito indicato nel presente manuale. Altrimenti un elenco completo di tutti i tecnici autorizzati Black & Decker e i dettagli completi sui contatti e i servizi post-vendita sono disponibili su Internet presso: **www.2helpU.com**

I clienti che desiderano registrare il nuovo prodotto Black & Decker e ricevere gli aggiornamenti sui nuovi prodotti e le offerte speciali, sono invitati a visitare il sito Web (www.blackanddecker.it). Ulteriori informazioni sul marchio e la gamma di prodotti Black & Decker sono disponibili all'indirizzo www.blackanddecker.it

Gebruik volgens bestemming

Dit Black & Decker instrument is bedoeld voor het projecteren van laserlijnen als hulp bij doe-het-zelfwerkzaamheden. Deze machine is uitsluitend bestemd voor consumentengebruik.

Veiligheidsvoorschriften

- ◆ **Waarschuwing!** Bij het gebruik van batterijgevoede machines dienen ter bescherming tegen brandgevaar, vrijkomen van batterijvloeistof, letsel en materiële schade altijd gepaste veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende veiligheidsvoorschriften.
- ◆ Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u met de machine gaat werken.
- ◆ Bewaar deze instructies zorgvuldig!

Zorg voor een opgeruimde werkomgeving

Een rommelige werkomgeving leidt tot ongelukken.

Houd rekening met omgevingsinvloeden

Stel de machine niet bloot aan regen. Gebruik de machine niet in een vochtige of natte omgeving. Zorg dat de werkomgeving goed is verlicht. Gebruik de machine niet op plaatsen waar brand- of explosiegevaar bestaat, b.v. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

Houd kinderen uit de buurt

Houd kinderen, bezoekers en dieren buiten het werkgebied en laat ze de machine niet aanraken.

Zorg voor een veilige houding

Zorg altijd voor een juiste, stabiele houding.

Blijf voortdurend opletten

Houd uw aandacht bij uw werk. Ga met verstand te werk. Gebruik de machine niet als u niet geconcentreerd bent.

Gebruik de juiste machine

Het gebruik volgens bestemming is beschreven in deze handleiding.

Waarschuwing! Gebruik ter voorkoming van lichamelijk letsel uitsluitend de in deze gebruiksaanwijzing aanbevolen accessoires en hulpstukken. Gebruik de machine uitsluitend volgens bestemming.

Controleer de machine op beschadigingen

Controleer de machine voor gebruik op schade. Vergewis u er van dat de machine correct werkt. Gebruik de machine niet als enig onderdeel defect is.

Berg de machine veilig op

Berg de machine en batterijen na gebruik op in een droge ruimte, buiten het bereik van kinderen.

Reparaties

Deze machine voldoet aan de geldende veiligheidseisen. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegde vakmensen en met behulp van originele reserveonderdelen; anders kan er een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor niet-oplaadbare batterijen

- ◆ Probeer nooit om batterijen te openen.
- ◆ Bewaar batterijen niet op plaatsen waar de temperatuur 40 °C kan overschrijden.
- ◆ Volg bij het afdanken van batterijen de instructies in de paragraaf "Milieu" op. Verbrand de batterijen niet.
- ◆ Onder extreme gebruikcondities kan er vloeistof uit de batterijen vrijkomen. Als u vloeistof op de batterijen opmerkt, gaat u als volgt te werk:
 - Verwijder met behulp van een doekje voorzichtig de vloeistof van de batterijen. Vermijd huidcontact.

Aanvullende veiligheidsinstructies voor laserinstrumenten



Lees de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door.



Dit product dient niet door kinderen onder de 16 jaar gebruikt te worden.



Waarschuwing! Laserstralen.



Kijk niet in de laserstraal.



Bekijk de laserstraal niet direct met optische instrumenten.



Zie de productgegevens van de laser.

- ◆ Dit laserinstrument voldoet aan klasse 2 volgens IEC 60825+A1+A2:2001. Vervang een laserdioden niet door een diode van een ander type. Laat een eventueel beschadigd laserinstrument door een erkende reparateur repareren.
- ◆ Gebruik het laserinstrument niet voor enige andere doeleinden dan het projecteren van laserlijnen.
- ◆ Blootstelling van het oog aan de straal van een klasse 2 laserinstrument gedurende maximaal 0,25 seconden wordt als veilig beschouwd. De reflexen van het ooglid zullen doorgaans voldoende bescherming bieden. Over afstanden van meer dan 1 m voldoet het laserinstrument aan klasse 1 en wordt aldus als volkomen veilig beschouwd.
- ◆ Kijk nooit direct en met opzet in de laserstraal.
- ◆ Gebruik geen optische hulpmiddelen om naar de laserstraal te kijken.
- ◆ Zorg bij het opstellen van het instrument dat de laserstraal een persoon niet op hoofdhoogte kan kruisen.
- ◆ Houd kinderen uit de buurt van het laserinstrument.
- ◆ Richt de laserstraal niet op een weerspiegeld oppervlak.

Onderdelen

1. Aan/uit-schakelaar
2. Laseropening
3. Batterijdeksel
4. Gradenboog
5. Winkelhaak
6. Poot (voorkant)

Assemblage

Waarschuwing! Controleer of de machine is uitgeschakeld.

De batterijen plaatsen (fig. A)

- ◆ Verwijder de batterijdeksel (3) van het instrument.
- ◆ Steek de batterijen in het apparaat volgens de aangegeven richting.
- ◆ Plaats de deksel weer terug en klik deze op de plaats.

Installeren van de machine (fig. B & C)

De machine kan op de meegeleverde gradenboog worden bevestigd. De machine kan ook met de gradenboog op de meegeleverde winkelhaak worden bevestigd.

De machine op de gradenboog plaatsen

Voordat de machine op de gradenboog wordt geïnstalleerd, dient de poot aan de voorkant (6) ingeklapt te worden.

- ◆ Plaats de gradenboog op het werkstuk.
- ◆ Breng de bodem van de machine in lijn met de gradenboog (4).
 - ◆ Plaats de achterste poten (7) in de cirkelvormige groef (8) bij tussenliggende hoeken.
 - ◆ Plaats de achterste poten in de corresponderende gaten (9) bij vastgestelde/vooraf ingestelde hoeken.

Installeren van de gradenboog (fig. C & D)

De machine kan met de gradenboog worden gebruikt om laserlijnen te projecteren in een vastgestelde/vooraf ingestelde of tussenliggende hoek, en op elke positie op of vanaf de rand van het werkstuk. Voor verbeterde nauwkeurigheid wordt een winkelhaak (5) met de machine meegeleverd.

Tegen het werkstuk (fig. C)

- ◆ Klap de aanslagen (10) omhoog.
- ◆ Breng de aanslagen in lijn met de rand van het werkstuk.
- ◆ Plaats de gradenboog (4) op het werkstuk. Controleer of de aanslagen tegen het werkstuk drukken.
- ◆ Plaats de machine op de gradenboog.

De winkelhaak gebruiken (fig. D)

- ◆ Breng de winkelhaak (5) in lijn met de rand van het werkstuk.
- ◆ Plaats de winkelhaak op het werkstuk.
- ◆ Plaats de gradenboog (4) op de winkelhaak. Controleer of de verhoogde rand (11) tegen de winkelhaak drukt.

- ◆ Plaats de machine op de gradenboog.

Gebruik

- ◆ Klap de voorpoot (6) uit.
- ◆ Installeer, indien nodig, de machine op de gradenboog (4) en/of de winkelhaak (5).
- ◆ Schuif de aan/uit-schakelaar (1) naar voren om de machine in te schakelen.
- ◆ Beweeg het instrument zover nodig om de laserlijn correct te plaatsen. De laserstraal markeert de zaagsnede.
- ◆ Schakel de machine na het werk altijd uit door de aan/uit-schakelaar (1) naar achteren te schuiven.

Gebruik met de gradenboog (fig. B)

Vastgestelde/vooraf ingestelde hoeken (fig. E)

- ◆ Breng de poten van de machine in lijn met een combinatie aan gaten op de gradenboog (4). Kijk in de tabel hieronder voor een lijst met vastgestelde hoeken die kunnen worden geselecteerd.
- ◆ Plaats de poten in de gaten.
- ◆ Schakel de machine in.

Hoek

12. 0° links parallel met de rand van het werkstuk..
13. 30° links.
14. 45° links.
15. 90° in een rechte hoek met de rand van het werkstuk.
16. 45° rechts
17. 30° rechts
18. 0° rechts parallel met de hoek van het werkstuk.

Tussenliggende hoeken (fig. B)

- ◆ Breng de poten (7) van de machine in lijn met de cirkelvormige groef (8) op de gradenboog (4).
- ◆ Plaats de poten in de cirkelvormige groef.
- ◆ Stel de positie van de machine zodanig af om de laserlijn correct te plaatsen.
- ◆ Schakel de machine in.

De winkelhaak gebruiken (fig. D)

- ◆ Plaats de winkelhaak zoals gewenst op het werkstuk.
- ◆ Markeer het beginpunt van de zaagsnede met de liniaal op de winkelhaak.
- ◆ Plaats de gradenboog (4) op de winkelhaak. Breng de 90°-markering (19) in lijn met de markering op het werkstuk.
- ◆ Plaats de machine op de gradenboog.
- ◆ Schakel de machine in.

Milieu



Gescheiden inzameling. Dit product mag niet met het gewone huishoudelijke afval worden weggegooid.

Wanneer uw oude Black & Deckerproduct aan vervanging toe is of het u niet langer van dienst kan zijn, gooi het dan niet bij het huishoudelijk afval. Zorg ervoor dat het product gescheiden kan worden ingezameld.



Door gebruikte producten en verpakkingen gescheiden in te zamelen, worden de materialen gerecycled en opnieuw gebruikt. Hergebruik van gerecyclede materialen voorkomt milieuvervuiling en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Inzamelpunten voor gescheiden inzameling van elektrische huishoudproducten bij gemeentelijke vuilnisbergen of bij de verkoper waar u een nieuw product koopt, kunnen aan plaatselijke voorschriften gebonden zijn.

Black & Decker biedt de mogelijkheid tot inzamelen en recyclen van afgedankte Black & Decker producten. Om gebruik van deze service te maken, dient u het product aan een van onze servicecentra te sturen, die voor ons de inzameling verzorgen.

U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**

Accu's



Verstelen batterijen dienen op milieubewuste wijze te worden verwijderd:

- ◆ Verwijder de batterijen zoals hierboven is beschreven.
- ◆ Plaats de batterijen in een geschikte verpakking, zodat de accucontacten niet kunnen worden kortgesloten.
- ◆ Breng de batterijen naar een plaatselijk verwerkingscentrum voor klein chemisch afval.

Technische gegevens

	BDL100P	
Spanning	V	3
Batterijmaat		2 x LR6 (AA)
Laserklasse		2
Bedrijfstemperatuur	°C	0 - 40
Gewicht (zonder accu)	kg	0,06

EG-verklaring van overeenstemming

BDL100P

Black & Decker verklaart dat deze machines in overeenstemming zijn met:

EN 61010, EN 60825, EN 61000

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-11-2005

Garantie

Black & Decker heeft vertrouwen in zijn producten en biedt een uitstekende garantie. Deze garantiebepalingen vormen een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie geldt in de lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelsassociatie.

Mocht uw Black & Decker product binnen 24 maanden na datum van aankoop defect raken tengevolge van materiaal- of constructiefouten, dan garanderen wij de kosteloze vervanging van defecte onderdelen, de reparatie van het product of de vervanging van het product, tenzij:

- ◆ Het product is gebruikt voor handelsdoeleinden, professionele toepassingen of verhuurdoeleinden;
- ◆ Het product onoordeelkundig is gebruikt;
- ◆ Het product is beschadigd door invloeden van buitenaf of door een ongeval;
- ◆ Reparaties zijn uitgevoerd door anderen dan onze servicecentra of Black & Decker personeel.

Om een beroep op de garantie te doen, dient u een aankoopbewijs te overhandigen aan de verkoper of een van onze servicecentra. U kunt het adres van het dichtstbijzijnde servicecentrum opvragen via de adressen op de achterzijde van deze handleiding. U kunt ook een lijst van onze servicecentra en meer informatie m.b.t. onze klantenservice vinden op het volgende Internet-adres: **www.2helpU.com**

Meld u aan op onze website **www.blackanddecker.nl** om te worden geïnformeerd over nieuwe producten en speciale aanbiedingen. Verdere informatie over het merk Black & Decker en onze producten vindt u op **www.blackanddecker.nl**

Uso previsto

Esta herramienta Black & Decker ha sido diseñada para la proyección de líneas láser como ayuda en aplicaciones de bricolaje.

Esta herramienta está pensada únicamente para uso doméstico.

Instrucciones de seguridad

- ◆ **¡Atención!** Cuando use herramientas alimentadas por batería, debe adoptar siempre las precauciones de seguridad básicas, incluidas las siguientes, a fin de reducir el riesgo de incendio, pérdida del líquido de las baterías, lesiones personales y daños materiales.
- ◆ Lea completamente este manual antes de utilizar la herramienta.
- ◆ Mantenga a mano este manual para consultas posteriores.

Mantenga limpio el área de trabajo

Un área o un banco de trabajo en desorden aumentan el riesgo de accidentes.

Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo

No exponga herramientas a la humedad.

Procure que el área de trabajo esté bien iluminada. No utilice la herramienta donde exista riesgo de incendio o explosión, p. ej. en la proximidad de líquidos o gases inflamables.

¡Mantenga alejados a los niños!

No permita que niños, otras personas o animales se acerquen al área de trabajo o toquen la herramienta.

No alargue demasiado su radio de acción

Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.

Esté siempre alerta

Mire lo que está haciendo. Use el sentido común. No maneje la herramienta cuando esté cansado.

Utilice la herramienta adecuada

En este manual se explica para qué uso está destinada la herramienta.

¡Atención! El uso de otros accesorios, adaptadores, o la propia utilización de la herramienta en cualquier forma diferente de las recomendadas en este manual de instrucciones puede constituir un riesgo de lesiones a las personas.

Compruebe que no haya piezas averiadas

Antes de usarla, compruebe cuidadosamente que la herramienta no esté estropeada. Asegúrese de que la herramienta puede funcionar adecuadamente y cumplir con el cometido para el que ha sido diseñada. No use la herramienta si hay alguna pieza defectuosa o averiada.

Guarde las herramientas que no utiliza

Las herramientas y baterías que no se utilizan, deben estar protegidas en un lugar seco y cerrado o elevado, fuera del alcance de los niños.

Reparaciones

Esta herramienta cumple las normas de seguridad aplicables.

Las reparaciones deben llevarse a cabo por personal cualificado, usando piezas de recambio originales; en caso contrario, podrá ocasionarse un considerable riesgo para el usuario.

Instrucciones de seguridad adicionales para baterías no recargables

- ◆ Nunca, por ningún motivo, trate de abrirla.
- ◆ No las almacene en lugares donde la temperatura pueda exceder los 40 °C.
- ◆ Cuando deseche las baterías, siga las instrucciones indicadas en la sección "Protección del medio ambiente". No arroje la batería al fuego.
- ◆ Bajo condiciones extremas, la batería podría perder líquido. Si observa que la batería ha perdido líquido, proceda del modo siguiente:
 - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño.
 - Evite el contacto con la piel.

Instrucciones de seguridad adicionales para láseres



Lea con atención todo el contenido de este manual.



Este producto no debe ser utilizado por niños menores de 16 años.



¡Advertencia! Radiación de láser.



No mire al rayo láser.



No observe directamente el rayo láser con instrumentos ópticos.



Consulte las características del producto de láser.

- ◆ Este láser pertenece a la clase 2 según la norma IEC 60825+A1+A2:2001. No sustituya el diodo del láser por uno de diferente tipo. Si se estropea, haga que lo reparen en un servicio técnico autorizado.
- ◆ No utilice el láser para fines distintos a la proyección de rayos láser.
- ◆ Se ha determinado que la exposición de los ojos a un rayo láser de clase 2 no resulta perjudicial si no excede de 0,25 segundos. Normalmente, las pestañas le proporcionarán una protección adecuada. A distancias superiores a 1 m, el láser pertenece a la clase 1 y, por tanto, se considera totalmente seguro.
- ◆ No mire nunca directamente y deliberadamente al rayo láser.
- ◆ No utilice herramientas ópticas para mirar el rayo láser.

- ◆ No monte la herramienta en una posición en la cual el rayo láser pueda alcanzar una persona a la altura de la cabeza.
- ◆ No permita que los niños se acerquen al láser.
- ◆ No apunte el rayo láser a una superficie reflectante.

Características

1. Conmutador ON/OFF (encendido/apagado)
2. Apertura del láser
3. Tapa del compartimento de las pilas
4. Transportador de ángulos
5. Escuadra
6. Pie delantero

Montaje

¡Atención! Asegúrese de que la herramienta esté apagada.

Colocación de las pilas (fig. A)

- ◆ Retire la tapa del compartimento de las pilas (3) de la herramienta.
- ◆ Inserte las pilas en la herramienta en la orientación que se muestra.
- ◆ Vuelva a instalar la tapa colocándola en su posición original.

Instalación de la herramienta (fig. B & C)

La herramienta puede instalarse en el transportador de ángulos suministrado. De forma alternativa, la herramienta puede instalarse con el transportador o la escuadra suministrados.

Fijación de la herramienta al transportador

Antes de instalar la herramienta en el transportador, debe plegarse el pie delantero (6).

- ◆ Coloque el transportador sobre la pieza de trabajo.
- ◆ Alinee la parte inferior de la herramienta con el transportador (4).
 - ◆ A ángulos intermedios, coloque los pies traseros (7) en la ranura circular (8).
 - ◆ A ángulos fijos/preajustados, coloque los pies traseros en los orificios correspondientes (9).

Instalación del transportador (fig. C & D)

La herramienta puede utilizarse con el transportador de ángulos para proyectar líneas láser a un ángulo fijo/preajustado o intermedio, en cualquier posición en o desde el extremo de una pieza de trabajo. Para mayor precisión, se suministra una escuadra (5) con la herramienta.

Contra la pieza de trabajo (fig. C)

- ◆ Tire hacia arriba de los localizadores de extremo (10).
- ◆ Alinee los localizadores de extremo con el extremo de la pieza de trabajo.

- ◆ Coloque el transportador (4) sobre la pieza de trabajo. Asegúrese de que los localizadores de extremo encajen bien contra la pieza de trabajo.
- ◆ Coloque la herramienta en el transportador.

Uso de la escuadra (fig. D)

- ◆ Alinee la escuadra (5) con el extremo de la pieza de trabajo.
- ◆ Coloque la escuadra sobre la pieza de trabajo.
- ◆ Pegue el transportador (4) a la escuadra. Asegúrese de que el extremo elevado (11) encaje bien contra la escuadra.
- ◆ Coloque la herramienta en el transportador.

Uso

- ◆ Despliegue el pie delantero (6).
- ◆ Si fuera necesario, instale la herramienta en el transportador (4) y/o escuadra (5).
- ◆ Deslice el interruptor de encendido/apagado (1) hacia delante para encender la herramienta.
- ◆ Mueva la herramienta según sea necesario para situar la línea láser. El rayo láser marca la línea de corte deseada.
- ◆ Tras terminar el trabajo, desconecte siempre la herramienta deslizando el interruptor de encendido/apagado (1) hacia atrás.

Uso con el transportador de ángulos (fig. B)

Ángulos fijos/preajustados (fig. E)

- ◆ Alinee los pies (7) de la herramienta con una combinación de orificios del transportador (4). Consulte la siguiente tabla si desea una lista de los ángulos fijos que pueden seleccionarse.
- ◆ Fije los pies en los orificios.
- ◆ Encienda la herramienta.

Ángulo

12. 0° izquierdo paralelo con el extremo de la pieza de trabajo.
13. 30° izquierdo
14. 45° izquierdo
15. 90° en ángulo recto con el extremo de la pieza de trabajo.
16. 45° derecho
17. 30° derecho
18. 0° derecho paralelo con el extremo de la pieza de trabajo.

Ángulos intermedios (fig. B)

- ◆ Alinee los pies (7) de la herramienta con la ranura circular (8) del transportador (4).
- ◆ Fije los pies en la ranura circular.
- ◆ Ajuste la posición de la herramienta según sea necesario para situar la línea láser.
- ◆ Encienda la herramienta.

Uso con la escuadra (fig. D)

- ◆ Coloque la escuadra según sea necesario sobre la pieza de trabajo.
- ◆ Marque el punto de inicio para el corte deseado con ayuda de la regla de la escuadra.
- ◆ Coloque el transportador (4) en la escuadra. Alinee la indicación de 90° (19) con la marca en la pieza de trabajo.
- ◆ Coloque la herramienta en el transportador.
- ◆ Encienda la herramienta.

Protección del medio ambiente



Separación de desechos. Este producto no debe desecharse con la basura doméstica normal.

Si llega el momento de reemplazar su producto Black & Decker o éste ha dejado de tener utilidad para usted, no lo deseche con la basura doméstica normal. Asegúrese de que este producto se deseche por separado.



La separación de desechos de productos usados y embalajes permite que los materiales puedan reciclarse y reutilizarse. La reutilización de materiales reciclados ayuda a evitar la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

La normativa local puede prever la separación de desechos de productos eléctricos de uso doméstico en centros municipales de recogida de desechos o a través del distribuidor cuando adquiere un nuevo producto.

Black & Decker proporciona facilidades para la recogida y el reciclado de los productos Black & Decker que hayan llegado al final de su vida útil. Para hacer uso de este servicio, devuelva su producto a cualquier servicio técnico autorizado, que lo recogerá en nuestro nombre.

Puede consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, puede consultar en Internet la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de posventa y contactos en la siguiente dirección:

www.2helpU.com

Pilas



Al final de su vida útil, deseche las pilas con el debido cuidado con el entorno.

- ◆ Retire las pilas como se ha descrito anteriormente.

- ◆ Coloque las pilas en un embalaje adecuado para garantizar que sus terminales no puedan entrar en cortocircuito.
- ◆ Lleve las pilas a un centro local de reciclaje.

Características técnicas

	BDL100P	
Tensión	V	3
Tamaño de las pilas		2 x LR6 (AA)
Clase de láser		2
Temperatura de funcionamiento	°C	0 - 40
Peso (sin batería)	kg	0,06

Declaración CE de conformidad

BDL100P

Black & Decker certifica que estas herramientas han sido construidas de acuerdo a las normas siguientes:
EN 61010, EN 60825, EN 61000

Kevin Hewitt
Director de Ingeniería
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-11-2005

Garantía

Black & Decker confía plenamente en la calidad de sus productos y ofrece una garantía extraordinaria. Esta declaración de garantía es una añadida, y en ningún caso un perjuicio para sus derechos estatutarios. La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y de los de la Zona Europea de Libre Comercio.

Si un producto Black & Decker resultará defectuoso debido a materiales o mano de obra defectuosos o a la falta de conformidad, Black & Decker garantiza, dentro de los 24 meses de la fecha de compra, la sustitución de las piezas defectuosas, la reparación de los productos sujetos a un desgaste y rotura razonables o la sustitución de tales productos para garantizar al cliente el mínimo de inconvenientes, a menos que:

- ◆ El producto haya sido utilizado con propósitos comerciales, profesionales o de alquiler;
- ◆ El producto haya sido sometido a un uso inadecuado o negligente;
- ◆ El producto haya sufrido daños causados por objetos o sustancias extrañas o accidentes;
- ◆ Se hayan realizado reparaciones por parte de personas que no sean los servicios de reparación autorizados o personal de servicios de Black & Decker;

Para reclamar en garantía, será necesario que presente la prueba de compra al vendedor o al servicio técnico de reparaciones autorizado. Pueden consultar la dirección de su servicio técnico más cercano poniéndose en contacto con la oficina local de Black & Decker en la dirección que se indica en este manual. Como alternativa, se puede consultar en Internet, en la dirección siguiente, la lista de servicios técnicos autorizados e información completa de nuestros servicios de postventa y contactos:

www.2helpU.com

Visite nuestro sitio web **www.blackanddecker.com** para registrar su nuevo producto Black & Decker y mantenerse al día sobre nuestros productos y ofertas especiales.

Encontrará información adicional sobre la marca Black & Decker y nuestra gama de productos en

www.blackanddecker.com

Utilização

Esta ferramenta Black & Decker foi concebida para projectar raios laser, a fim de o auxiliar nas suas tarefas de bricolage. Esta ferramenta destina-se apenas ao doméstico.

Instruções de segurança

- ◆ **Aviso!** Ao utilizar ferramentas alimentadas por bateria, é preciso seguir sempre as precauções básicas de segurança, incluindo as detalhadas a seguir, para diminuir os riscos de incêndio, corrosão das baterias, ferimentos pessoais e danos materiais.
- ◆ Leia atentamente este manual antes de utilizar a ferramenta.
- ◆ Guarde este manual para futura referência.

Mantenha a área de trabalho arrumada

As mesas e áreas de trabalho desarrumadas podem provocar ferimentos.

Cuide do ambiente da área de trabalho

Não exponha a ferramenta à chuva. Não utilize a ferramenta em situações onde haja humidade ou água. Mantenha a área de trabalho bem iluminada. Não utilize a ferramenta onde haja risco de fogo ou explosão, p.ex. em presença de líquidos ou gases inflamáveis.

Mantenha as crianças afastadas

Não permita que crianças, visitantes ou animais cheguem perto da área de trabalho ou toquem na ferramenta.

Verifique a sua posição

Mantenha sempre o equilíbrio.

Esteja atento

Dê atenção ao que vai fazendo. Trabalhe com precaução.

Não utilize ferramentas quando estiver cansado.

Utilize a ferramenta apropriada.

Neste manual indicam-se as aplicações da ferramenta..

Aviso! O uso de qualquer acessório ou da própria ferramenta, além do que é recomendado neste manual de instruções pode dar origem a risco de ferimento.

Verifique se existem peças danificadas.

Antes do uso, verifique cuidadosamente se a ferramenta está danificada. Assegure-se de que a ferramenta funciona correctamente e de que esteja a desempenhar as funções para as quais foi projectada. Não utilize a ferramenta se houver alguma peça defeituosa.

Guarde as ferramentas que não estiverem a ser utilizadas.

Quando não estiverem em uso, as ferramentas devem ser armazenadas num local seco, fora do alcance de crianças.

Reparações

Esta ferramenta cumpre os requisitos de segurança pertinentes. As reparações devem ser realizadas somente por pessoas qualificadas e as peças de reposição devem ser originais. A não observância disso poderá resultar em perigos consideráveis para os utilizadores.

Instruções de segurança adicionais referentes a baterias não recarregáveis

- ◆ Nunca tente abrir a bateria seja qual for a razão.
- ◆ Não armazene em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.
- ◆ Quando se desfizer das baterias, siga as instruções fornecidas na secção "Protecção do meio ambiente". Não incinere as baterias.
- ◆ Sob condições extremas, é possível que a bateria apresente vazamentos. Quando notar que há líquido nas baterias, proceda da seguinte maneira:
 - Limpe o líquido cuidadosamente utilizando um pano. Evite o contacto com a pele.

Instruções adicionais de segurança para laser



Leia atentamente este manual.



Este produto não deve ser utilizado por crianças com idade inferior a 16 anos.



Advertência! Radiação por laser.



Não olhe directamente para o feixe a laser.



Não visualize directamente o feixe a laser com instrumentos ópticos.



Consulte as características dos produtos a laser.

- ◆ Este laser encontra-se em conformidade com a classe 2, de acordo com IEC 60825+A1+A2:2001. Não substitua um diodo laser por um de tipo diferente. Em caso de avaria, mande reparar o laser junto de um técnico autorizado.
- ◆ Não utilize o laser para qualquer outro propósito que não a projecção de feixes laser horizontais..
- ◆ A exposição ocular ao feixe de um laser classe 2 é considerada segura, desde que não exceda o tempo máximo de 0,25 segundos. Os reflexos da pálpebra constituem, geralmente, protecção suficiente. A distâncias acima de 1 m, o laser entra em conformidade com a classe 1 e, por conseguinte, é considerado totalmente seguro.
- ◆ Nunca olhe directamente para o feixe laser, nem de forma intencional.
- ◆ Não utilize ferramentas ópticas para visualizar o feixe a laser.
- ◆ Não coloque o aparelho em posição que possa fazer com que o feixe laser atravesse qualquer pessoa à altura da cabeça.

- ◆ Não permita que as crianças se aproximem do laser.
- ◆ Não aponte o raio laser a uma superfície reflectora.

Características

1. Interruptor de ligar/desligar
2. Abertura laser
3. Tapa do compartimento das pilhas
4. Transferidor
5. Esquadro
6. Pé frontal

Montagem

Advertência! Assegure-se de que a ferramenta está desligada.

Colocação das pilhas (fig. A)

- ◆ Remova a tampa do compartimento das pilhas (3) da ferramenta.
- ◆ Coloque as pilhas na ferramenta, na orientação indicada.
- ◆ Volte a colocar a tampa, empurrando até ouvir um estalido.

Instalação da ferramenta (fig. B & E)

A ferramenta pode ser instalada no transferidor fornecido. Alternativamente, a ferramenta pode ser instalada com o transferidor no esquadro fornecido.

Aplicação da ferramenta no transferidor

Antes de instalar a ferramenta no transferidor, deverá retrair o pé dianteiro (6).

- ◆ Coloque o transferidor sobre a peça de trabalho.
- ◆ Alinhe a parte inferior da ferramenta com o transferidor (4).
 - ◆ Em ângulos intermédios, coloque os pés traseiros (7) na ranhura circular (8).
 - ◆ Em ângulos fixos/predefinidos, coloque os pés traseiros nos orifícios correspondentes (9).

Instalação do transferidor (fig. C & D)

A ferramenta pode ser utilizada com o transferidor para projectar raios laser num ângulo fixo/predefinido ou intermédio, em qualquer posição ou a partir da extremidade de uma peça de trabalho. Para uma precisão aperfeiçoada, é fornecido um esquadro (5) com a ferramenta.

Contra a peça de trabalho (fig. C)

- ◆ Levante os localizadores de extremidade (10).
- ◆ Alinhe os localizadores de extremidade com a extremidade da peça de trabalho.
- ◆ Coloque o transferidor (4) sobre a peça de trabalho. Certifique-se de que os localizadores de extremidade encostam devidamente à peça de trabalho.
- ◆ Coloque a ferramenta no transferidor.

Utilização do esquadro (fig. D)

- ◆ Alinhe o esquadro (5) com a extremidade da peça de trabalho.
- ◆ Coloque o esquadro sobre a peça de trabalho.
- ◆ Fixe o transferidor (4) ao esquadro. Certifique-se de que a extremidade elevada (11) encosta devidamente ao esquadro.
- ◆ Coloque a ferramenta no transferidor.

Utilização

- ◆ Abra o pé frontal (6).
- ◆ Se necessário, instale a ferramenta no transferidor (4) e/ou esquadro (5).
- ◆ Para ligar a ferramenta, faça deslizar o interruptor de ligar/desligar (1) para a frente.
- ◆ Desloque a ferramenta conforme necessário para posicionar o raio laser. O raio laser marca a linha de corte pretendida.
- ◆ Depois de terminar o trabalho, desligue sempre a ferramenta fazendo deslizar o interruptor de ligar/desligar (1) para trás.

Utilização com o transferidor (fig. B)

Ângulos fixos/predefinidos (fig. E)

- ◆ Alinhe os pés (7) da ferramenta com uma combinação de orifícios no transferidor (4). Consulte na tabela abaixo uma lista de ângulos fixos seleccionáveis.
- ◆ Encaixe os pés nos orifícios.
- ◆ Ligue a ferramenta.

Ângulo

12. 0° para a esquerda em paralelo com a peça de trabalho.
13. 30° para a esquerda
14. 45° para a esquerda
15. 90° num ângulo recto com a extremidade da peça de trabalho.
16. 45° para a direita
17. 30° para a direita
18. 0° para a direita em paralelo com a peça de trabalho.

Ângulos intermédios (fig. B)

- ◆ Alinhe os pés (7) da ferramenta com a ranhura circular (8) no transferidor (4).
- ◆ Encaixe os pés na ranhura circular.
- ◆ Ajuste a posição da ferramenta conforme necessário para posicionar o raio laser.
- ◆ Ligue a ferramenta.

Utilização com o esquadro (fig. D)

- ◆ Coloque o esquadro conforme necessário sobre a peça de trabalho.

- ◆ Marque o ponto de partida para o corte pretendido, utilizando a régua do esquadro.
- ◆ Coloque o transferidor (4) sobre o esquadro. Alinhe a indicação 90° (19) com a marca na peça de trabalho.
- ◆ Coloque a ferramenta no transferidor.
- ◆ Ligue a ferramenta.

Protecção do meio ambiente



Recolha em separado. Não deve deitar este produto fora juntamente com o lixo doméstico normal.

Caso chegue o momento em que um dos seus produtos Black & Decker precise de ser substituído ou decida desfazer-se do mesmo, não o deite fora juntamente com o lixo doméstico. Torne este produto disponível para uma recolha em separado.



A recolha em separado de produtos e embalagens utilizados permite que os materiais sejam reciclados e reutilizados. A reutilização de materiais reciclados ajuda a evitar a poluição ambiental e a reduzir a procura de matérias-primas.

Os regulamentos locais poderão providenciar a recolha em separado de produtos eléctricos junto das casas, em lixeiras municipais ou junto dos fornecedores ao adquirir um novo produto.

A Black & Decker oferece um serviço de recolha e reciclagem de produtos Black & Decker que tenham atingido o fim das suas vidas úteis. Para tirar proveito deste serviço, devolva o seu produto a qualquer técnico autorizado, que se encarregará de recolher o equipamento em nosso nome.

Para verificar a localização do técnico autorizado mais próximo de si, contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de técnicos autorizados da Black & Decker e os dados completos dos nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**

Pilhas



No final da sua vida útil, deite fora as pilhas sempre tendo em mente o cuidado com o meio ambiente:

- ◆ Remova as pilhas conforme descrição acima.
- ◆ Coloque as pilhas numa embalagem apropriada para garantir que os terminais não possam entrar em curto-circuito.
- ◆ Leve as pilhas a uma estação local de reciclagem.

Dados técnicos

	BDL100P	
Voltagem	V	3
Tamanho das pilhas		2 x LR6 (AA)
Classe do laser		2
Temperatura de funcionamento	°C	0 - 40
Peso (sem a bateria)	kg	0,06

Declaração de conformidade

BDL100P

A Black & Decker declara que estas ferramentas foram concebidas em conformidade com:

EN 61010, EN 60825, EN 61000

Kevin Hewitt

Engenheiro Responsável

Spennymoor, County Durham DL16 6JG,

United Kingdom

01-11-2005

Garantia

A Black & Decker confia na qualidade de seus produtos e oferece um programa de garantia excelente. Esta declaração de garantia soma-se aos seus direitos legais e não os prejudica em nenhum aspecto. A garantia será válida nos territórios dos Estados Membros da União Europeia e na Área de Livre Comércio da Europa.

Caso algum produto da Black & Decker apresente avarias devido a defeitos de material, mão-de-obra ou ausência de conformidade no prazo de 24 meses a partir da data de compra, a Black & Decker garantirá a substituição das peças defeituosas, a reparação dos produtos que foram submetidos a uso adequado e remoção ou substituição dos mesmos para assegurar o mínimo de inconvenientes ao cliente a menos que:

- ◆ O produto tenha sido utilizado para fins comerciais, profissionais ou aluguer;
- ◆ O produto tenha sido submetido a uso incorrecto ou descuido;
- ◆ O produto tenha sofrido danos causados por objectos estranhos, substâncias ou acidentes;
- ◆ Tenha um histórico de reparações efectuadas por terceiros que não sejam os agentes autorizados ou profissionais de manutenção da Black & Decker.

Para activar a garantia, será necessário enviar a prova de compra ao revendedor ou agente de reparação autorizado. Para verificar a localização do agente de reparação mais próximo de si contacte o escritório local da Black & Decker no endereço indicado neste manual. Se preferir, consulte a lista de agentes autorizados da Black & Decker e os dados completos de nossos serviços de atendimento pós-venda na Internet no endereço: **www.2helpU.com**

Visite o nosso website **www.blackanddecker.com** para registar o seu novo produto Black & Decker e para se manter actualizado sobre novos produtos e ofertas especiais. Estão disponíveis mais informações sobre a Black & Decker e sobre a nossa gama de produtos em **www.blackanddecker.com**

Användningsområde

Detta Black & Decker-verktyg är avsett för projicering av laserlinjer i gds-användning.

Verktyget är endast avsett som konsumentverktyg.

Säkerhetsinstruktioner

- ◆ **Varning!** När man använder batteridrivna verktyg är det viktigt att man bl.a. följer nedanstående säkerhetsanvisningar för att minska risken för brand, batteriläckage, personskador och materialskador.
- ◆ Läs bruksanvisningen noggrant innan du använder verktyget.
- ◆ Spara bruksanvisningen lättillgängligt.

Håll arbetsområdet i ordning

Nedskräpade ytor och arbetsbänkar inbjuder till skador.

Tänk på arbetsmiljöns inverkan

Utsätt inte verktyget för regn. Använd inte verktyget på fuktiga eller våta platser. Ha bra belysning över arbetsytan.

Använd inte verktyget där det finns risk för eldsvåda eller explosion, t.ex. i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser.

Förvaras utom räckhåll för barn

Tillåt inte barn, besökande eller djur att komma i närheten av arbetsplatsen eller att röra vid verktyget.

Sträck dig inte för mycket

Se till att du alltid har säkert fotfäste och balans.

Var uppmärksam

Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktyget när du är trött.

Använd rätt verktyg

Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för.

Varning! Använd endast tillbehör och tillsatser som är rekommenderade i bruksanvisningen och katalogerna.

Användning av annat verktyg eller tillbehör kan innebära risk för personskada.

Kontrollera verktyget för skador

Kontrollera verktyget för skador innan du använder det. Kontrollera att verktyget fungerar riktigt och kan utföra de avsedda funktionerna. Använd inte verktyget om fel uppstått på någon av dess delar.

Förvara verktyg säkert

När verktyget inte används skall det samt batterierna förvaras på en torr plats utom räckhåll för barn.

Reparationer

Detta verktyg uppfyller gällande säkerhetskrav. Reparationer ska utföras av en auktoriserad Black & Decker serviceverkstad som använder originaldelar, annars kan användaren utsättas för stor fara.

Extra säkerhetsföreskrifter för batterier som inte är uppladdningsbara

- ◆ Försök aldrig öppna batteriet.
- ◆ Förvara inte batterier i utrymmen där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- ◆ När batterierna kasseras ska instruktionerna i kapitlet "Miljö" följas. Bränn ej batterierna.
- ◆ Under extrema förhållanden kan batteriläckage uppstå. Om du upptäcker vätska från batterierna skall följande iakttagas:
 - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa.
 - Undvik kontakt med huden.

Extra säkerhetsföreskrifter för lasrar



Läs bruksanvisningen noggrant.



Denna produkt får inte användas av barn som är under 16 år.



Varning! Laserstrålning.



Titta inte in i laserstrålen.



Betrakta inte laserstrålen direkt med optiska instrument.



Se laserns produktkaraktistik.

- ◆ Denna laser uppfyller kraven för klass 2 enligt IEC 60825+A1+A2:2001. Byt inte ut någon laserdiod mot en annan typ. Om den skadas får lasern endast repareras av en auktoriserad reparatör.
- ◆ Använd inte lasern för andra syften än att projicera laserlinjer.
- ◆ Om ögat utsätts för en klass 2 laserstråle är detta säkert i maximalt 0,25 sekunder. Ögonlockens reflexrörelser innebär normalt tillräckligt skydd. På avstånd större än 1 m överensstämmer lasern med klass 1 och kan därför anses som helt säker.
- ◆ Titta aldrig rakt in i laserstrålen, vare sig med eller utan avsikt.
- ◆ Använd inga optiska hjälpmedel för att se laserstrålen.
- ◆ Ställ inte upp verktyget så att laserstrålen kan komma att träffa någon person i ögonhöjd.
- ◆ Låt inte barn komma i närheten av lasern.
- ◆ Rikta inte laserstrålen mot en reflekterande yta.

Detaljbeskrivning

1. Strömbrytare
2. Laseröppning
3. Batterilock
4. Gradskiva
5. Vinkelhake
6. Främre fot

Montering

Varning! Kontrollera att verktyget är avstängt.

Sätta i batterierna (fig. A)

- ◆ Avlägsna batterilocket (3) från verktyget.
- ◆ Sätt i batterierna i den riktning som anges i verktyget.
- ◆ Sätt tillbaka locket så att det knäpper fast.

Montera verktyget (fig. B & C)

Verktyget kan monteras på gradskivan som medföljer.

Alternativt kan verktyget monteras med gradskivan på vinkelhaken som medföljer.

Montera verktyget på gradskivan

Innan verktyget monteras på gradskivan måste den främre foten (6) dras tillbaka.

- ◆ Placera gradskivan på arbetsstycket.
- ◆ Rikta in verktygets nederdel efter gradskivan (4).
 - ◆ Placera den bakre foten (7) i den cirkelformade skåran (8) vid mellanliggande vinklar.
 - ◆ Placera den bakre foten i motsvarande hål (9) vid fasta/förinställda vinklar.

Montera gradskivan (fig. C & D)

Verktyget kan användas med gradskivan för att projicera laserlinjer på en fast/förinställd eller mellanliggande vinkel, i alla lägen eller från arbetsstyckets kant. En vinkelhake (5) medföljer verktyget för bättre precision.

Mot arbetsstycket (fig. C)

- ◆ Vik upp kantpositionerarna (10).
- ◆ Rikta in kantpositionerarna efter arbetsstyckets kanter.
- ◆ Placera gradskivan (4) på arbetsstycket. Kontrollera att kantpositionerarna sitter tätt mot arbetsstycket.
- ◆ Placera verktyget på gradskivan.

Använda vinkelhaken (fig. D)

- ◆ Rikta in vinkelhaken (5) efter arbetsstyckets kant.
- ◆ Placera vinkelhaken på arbetsstycket.
- ◆ Fäst gradskivan (4) på vinkelhaken. Kontrollera att den upphöjda kanten (11) sitter tätt mot vinkelhaken.
- ◆ Placera verktyget på gradskivan.

Användning

- ◆ Fäll ut den främre foten (6).
- ◆ Montera om nödvändigt verktyget på gradskivan (4) och/eller vinkelhaken (5).
- ◆ För strömbrytaren (1) framåt för att starta verktyget.
- ◆ Flytta verktyget efter behov för att placera laserlinjen rätt. Laserstrålen markerar såglinjen.
- ◆ Stäng alltid av verktyget genom att föra strömbrytaren (1) bakåt när du är klar.

Användning med gradskivan (fig. B)

Fasta/förinställda vinklar (fig. E)

- ◆ Justera verktygets fötter (7) med hålen på gradskivan (4). Se nedanstående tabell för en lista över fasta vinklar som kan väljas.
- ◆ Sätt fötterna i hålen.
- ◆ Starta verktyget.

Vinkel

12. 0° vänster parallellt med arbetsstyckets kant.
13. 30° vänster
14. 45° vänster
15. 90° rät vinkel mot arbetsstyckets kant.
16. 45° höger
17. 30° höger
18. 0° höger parallellt med arbetsstyckets kant.

Mellanliggande vinklar (fig. B)

- ◆ Rikta in verktygets fötter (7) efter det cirkelformade spåret (8) på gradskivan (4).
- ◆ Sätt fötterna i det cirkelformade spåret.
- ◆ Justera verktygets position efter behov för att laserlinjen ska vara rätt.
- ◆ Starta verktyget.

Användning med vinkelhaken (fig. D)

- ◆ Placera vinkelhaken på arbetsstycket på önskat sätt.
- ◆ Märk ut var snittet skall utföras med vinkelhakens linjal.
- ◆ Fäst gradskivan (4) på vinkelhaken. Rikta in indikeringen 90° (19) efter märket på arbetsstycket.
- ◆ Placera verktyget på gradskivan.
- ◆ Starta verktyget.

Miljöskydd



Särskild insamling. Denna produkt får inte kastas bland vanliga hushållssopor.

Om du någon gång i framtiden behöver ersätta din Black & Decker-produkt med en ny, eller inte längre behöver den, ska du inte kasta den i hushållssoporna. Denna produkt skall lämnas till särskild insamling.



Efter insamling av använda produkter och förpackningsmaterial kan materialen återvinnas och användas på nytt. Användning av återvunna material skönar miljön och minskar förbrukningen av råvaror.

Enligt lokal lagstiftning kan det förekomma särskilda insamlingar av uttjänt elutrustning från hushåll, antingen vid kommunala miljöstationer eller hos detaljhandlaren när du köper en ny produkt.

Black & Decker erbjuder en samlings- och återvinningstjänst för Black & Decker-produkter när de en gång har tjänat ut. För att använda den här tjänsten lämnar du in produkten till en auktoriserad Black & Decker –reparatör/representant som tar hand om den för vår räkning.

Närmaste auktoriserade Black & Decker-representant finner du genom det lokala Black & Decker-kontoret på adressen i den här manualen. Annars kan du söka på Internet, på listan över auktoriserade Black & Decker-representanter och alla uppgifter om vår kundservice och andra kontakter.

www.2helpU.com

Batterier



Skydda miljön genom att lämna uttjänta batterier till avsedd uppsamlingsplats.

- ◆ Tag bort batterierna enligt beskrivningen ovan.
- ◆ Placera batterierna i en lämplig förpackning så att kontakterna inte kan kortslutas.
- ◆ Lämna batterierna till den lokala återvinningsstationen.

Tekniska data

	BDL100P	
Spänning	V	3
Batteristorlek		2 x LR6 (AA)
Laserklass		2
Driftstemperatur	°C	0 - 40
Vikt (utan batteri)	kg	0,06

CE-försäkringen om överensstämmelse

BDL100P

Black & Decker förklarar att dessa verktyg är konstruerade i överensstämmelse med:

EN 61010, EN 60825, EN 61000

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-11-2005

Reservdelar / reparationer

Reservdelar finns att köpa hos auktoriserade Black & Decker verkstäder, som även ger kostnadsförslag och reparerar våra produkter.

Förteckning över våra auktoriserade verkstäder finns på Internet, vår hemsida **www.blackanddecker.se** samt **www.2helpU.com**

Garanti

Black & Decker garanterar att produkten är fri från material- och/eller fabrikationsfel vid leverans till kund. Garantin är i tillägg till konsumentens lagliga rättigheter och påverkar inte dessa. Garantin gäller inom medlemsstaterna i Europeiska Unionen och i det Europeiska Frihandelsområdet.

Om en Black & Decker produkt går sönder på grund av material- och/eller fabrikationsfel eller brister i överensstämmelse med specifikationen, inom 24 månader från köpet, åtar sig Black & Decker att reparera eller byta ut produkten med minsta besvär för kunden.

Garantin gäller inte för fel som beror på:

- ◆ normalt slitage
- ◆ felaktig användning eller skötsel
- ◆ att produkten skadats av främmande föremål, ämnen eller genom olyckshändelse

Garantin gäller inte om reparation har utförts av någon annan än en auktoriserad Black & Decker verkstad.

För att utnyttja garantin skall produkten och inköpskvittot lämnas till återförsäljaren eller till en auktoriserad verkstad senast 2 månader efter det att felet har upptäckts. För information om närmaste auktoriserad verkstad; kontakta det lokala Black & Decker kontoret på den adress som är angiven i bruksanvisningen. En lista på alla auktoriserade verkstäder samt servicevillkor finns även tillgängligt på Internet, adress: **www.2helpU.com**

SVENSKA

Besök vår webbplats **www.blackanddecker.se** för att registrera din nya Black & Decker-produkt samt för att erhålla information om nya produkter och specialerbjudanden. Vidare information om märket Black & Decker och vårt produktsortiment kan återfinnas på **www.blackanddecker.se**

Tiltenkt bruk

Dette verktøyet fra Black & Decker er konstruert for å projisere laserstråler for håndverksoppgaver av gjør-det-selv-typen.

Verktøyet er tiltenkt kun som konsumentverktøy.

Sikkerhetsinstruksjoner

- ◆ **Advarsel!** Når du bruker batteridrevne verktøy, må du følge en del grunnleggende sikkerhetsregler, se nedenfor, for å redusere faren for brann, batterilekkasjer, personskade og materiell skade.
- ◆ Ta deg tid til å lese nøye gjennom bruksanvisningen før du begynner å bruke verktøyet.
- ◆ Oppbevar bruksanvisningen på et lett tilgjengelig sted.

Hold arbeidsområdet rent og ryddig

En uryddig arbeidsplass innbyr til skader.

Tenk på arbeidsmiljøets innvirkning

Utsett ikke verktøyet for regn. Bruk ikke verktøyet under våte eller fuktige forhold. Pass på at arbeidsområdet er godt opplyst. Bruk ikke verktøyet hvor det er fare for forårsaking av brann eller en eksplosjon, f. eks. i nærheten av brannfarlige væsker eller gasser.

Hold barn unna

Barn, besøkende eller dyr må ikke komme i nærheten av arbeidsområdet eller i kontakt med verktøyet.

Strekk deg ikke for langt

Pass på at du alltid har sikkert fotfeste og balanse.

Vær oppmerksom

Se på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Bruk ikke maskinen når du er trett.

Bruk riktig verktøy

Bruk ikke verktøyet til formål det ikke er ment for.

Advarsel! Bruk bare tilbehør og utstyr som anbefales i bruksanvisningen og i katalogene. Bruk av annet verktøy eller tilbehør kan medføre en mulig risiko for personskade.

Sjekk verktøyet for skader

Kontroller verktøyet nøye for skade før bruk. Kontroller at verktøyet fungerer som det skal og utfører beregnet funksjon. Bruk aldri verktøyet hvis noen av delene er skadet.

Oppbevar verktøyet på et trygt sted

Når det ikke er i bruk, må verktøy og batteri oppbevares på et tørt sted, og slik at det ikke er tilgjengelig for barn.

Reparasjoner

Dette verktøyet overholder relevante sikkerhetskrav.

Reparasjoner må bare utføres av autoriserte Black & Decker serviceverksteder som benytter originale reservedeler, ellers kan det være farlig å bruke utstyret.

Ekstra sikkerhetsinstruksjoner for batterier som ikke er oppladbare

- ◆ Må aldri åpnes.

- ◆ Må ikke oppbevares på steder hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- ◆ Når du kasserer batteriet, følger du instruksene som står i avsnittet "Miljø". Batteriene må ikke brennes.
- ◆ Under ekstrene forhold kan batterilekkasje forekomme. Hvis du merker væske på batteriene, må du gjøre som følger:
 - Tørk forsiktig væsken med en klut. Unngå kontakt med huden.

Tilleggsinstruksjoner for sikkerhet ved bruk av lasere



Les hele denne bruksanvisningen nøye.



Produktet skal ikke brukes av barn under 16.



Advarsel! Laserstråling.



Ikke se inn i laserstrålen.



Ikke se direkte på denne laserstrålen med optiske instrumenter.



Se også laserens tekniske data.

- ◆ Denne laseren samsvarer med klasse 2 i henhold til IEC 60825+A1+A2:2001. Ikke bytt ut en laserdioder med en av en annen type. I tilfelle skade, må laseren repareres av en godkjent reparatør.
- ◆ Bruk ikke laseren til noe annet formål enn projisering av laserstråler.
- ◆ Det anses å være trygt om øyet blir utsatt for strålen i en laser av klasse 2 i maksimum 0,25 sekunder. Refleksene i øyelokket gir vanligvis tilstrekkelig beskyttelse. Ved avstander på mer enn 1 meter samsvarer laseren med klasse 1 og anses dermed å være fullstendig sikker.
- ◆ Stirr aldri med vilje direkte inn i laserstrålen.
- ◆ Bruk ikke optiske verktøy for å se på laserstrålen.
- ◆ Still ikke opp verktøyet på en slik måte at strålen kan krysse et menneske i hodehøyde.
- ◆ La ikke barn komme i nærheten av laseren.
- ◆ Styr ikke laserstrålen mot en overflate med refleks.

Funksjoner

1. Strømbryter
2. Laseråpning
3. Batteriløkk
4. Gradskive

5. Vinkelhake
6. Fremre fot

Montering

Advarsel! Kontroller at verktøyet er slått av.

Plassering av batteriene (fig. A)

- ◆ Fjern batterilokket (3) fra verktøyet.
- ◆ Sett batteriene inn i verktøyet i den retningen som er vist.
- ◆ Sett på lokket igjen og la det klikke på plass.

Installere verktøyet (fig. B - C)

Verktøyet kan installeres på den medfølgende gradskiven. Alternativt kan verktøyet installeres med gradskiven på den medfølgende vinkelhaken.

Montere verktøyet på gradskiven

Før verktøyet installeres på gradskiven, må den fremre foten (6) trekkes tilbake.

- ◆ Plasser gradskiven på arbeidsemnet.
- ◆ Juster bunnen på verktøyet mot gradskiven (4).
 - ◆ Ved mellomliggende vinkler, plasser de bakre føttene (7) i det sirkelformede sporet (8).
 - ◆ Ved faste/forhåndsinnstilte vinkler, plasser de bakre føttene i de tilsvarende hullene (9).

Montere gradskiven (fig. C & D)

Verktøyet kan brukes med gradskiven for å projisere laserstråler i en fast/forhåndsinnstilt eller mellomliggende vinkel, til en hvilken som helst posisjon på eller fra kanten av et arbeidsemne. For større nøyaktighet, følger det en vinkelhake (5) med verktøyet.

Mot arbeidsemnet (fig. C)

- ◆ Vipp opp kantindikatorene (10).
- ◆ Juster kantindikatorene mot kanten på arbeidsemnet.
- ◆ Plasser gradskiven (4) på arbeidsemnet. Pass på at kantindikatorene slutter tett mot arbeidsemnet.
- ◆ Plasser verktøyet på gradskiven.

Bruke vinkelhaken (fig. D)

- ◆ Juster vinkelhaken (5) mot kanten på arbeidsemnet.
- ◆ Plasser vinkelhaken på arbeidsemnet.
- ◆ Fest gradskiven (4) på vinkelhaken. Pass på at den hevede kanten (11) slutter tett mot vinkelhaken.
- ◆ Plasser verktøyet på gradskiven.

Bruk

- ◆ Vipp ut den fremre foten (6).
- ◆ Om nødvendig, monter verktøyet på gradskiven (4) og/eller vinkelhaken (5).
- ◆ Skyv strømbryteren (1) forover for å slå verktøyet på.
- ◆ Flytt verktøyet etter behov for å posisjonere laserstrålen.

Laserstrålen merker den beregnede skjærelinjen.

- ◆ Når jobben er gjort, husk alltid å slå av verktøyet ved å skyve strømbryteren (1) bakover.

Bruk med gradskiven (fig. B)

Faste/forhåndsinnstilte vinkler (fig. E)

- ◆ Juster føttene (7) på verktøyet med en kombinasjon av hullene på gradskiven (4). I tabellen nedenfor, kan du kan se en liste med fast vinkler du kan velge mellom.
- ◆ Monter føttene i hullene.
- ◆ Slå verktøyet på.

Vinkel

12. 0° venstre parallelt med kanten på arbeidsemnet.
13. 30° venstre
14. 45° venstre
15. 90° i rett vinkel mot kanten på arbeidsemnet.
16. 45° høyre
17. 30° høyre
18. 0° høyre parallelt med kanten på arbeidsemnet.

Mellomvinkler (fig. B)

- ◆ Juster føttene (7) på verktøyet mot det sirkelformede sporet (8) i gradskiven (4).
- ◆ Monter føttene i det sirkelformede sporet.
- ◆ Juster plasseringen av verktøyet etter behov for å posisjonere laserstrålen.
- ◆ Slå verktøyet på.

Bruk med vinkelhaken (fig. D)

- ◆ Plasser vinkelhaken etter behov på arbeidsemnet.
- ◆ Marker startpunktet for den beregnede skjærelinjen ved bruk av vinkelhakens linjal.
- ◆ Plasser gradskiven (4) på vinkelhaken. Juster 90°-angivelsen (19) mot merket på arbeidsemnet.
- ◆ Plasser verktøyet på gradskiven.
- ◆ Slå verktøyet på.

Miljøvern



Kildesortering. Dette produktet må ikke kastes i det vanlige husholdningsavfallet.

Hvis du finner ut at Black & Decker-produktet ditt må skiftes ut, eller hvis du ikke lenger har bruk for det, må du unnlate å kaste det sammen med det vanlige husholdningsavfallet. Sørg for at dette produktet gjøres tilgjengelig for kildesortering.



Kildesortering av brukte produkter og emballasje gjør det mulig å resirkulere materialer og bruke dem igjen.

Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å forhindre forsøpling av miljøet og reduserer behovet for råmaterialer.

Lokale regelverk kan legge tilrette for kildesortering av elektriske produkter fra husholdningen, ved kommunale deponier eller gjennom forhandleren når du kjøper et nytt produkt.

Black & Decker har tilrettelagt for innsamling og resirkulering av Black & Decker-produkter etter at de har utspilt sin rolle. Ønsker du å benytte deg av denne tjenesten, returnerer du produktet ditt til et autorisert serviceverksted, som tar det imot og formidler det videre.

Du kan få adressen til ditt nærmeste autoriserte serviceverksted ved å kontakte ditt lokale Black & Decker-kontor på adressen oppgitt i denne håndboken. Du kan også finne en komplett liste over autoriserte Black & Decker-serviceverksteder og utfyllende informasjon om vår ettersalgsservice og kontaktnumre på Internett på følgende adresse: www.2helpU.com

Batterier



Beskytt miljøet ved å levere kasserte batteriet til kildesortering.

- ◆ Fjern batteriene som beskrevet ovenfor.
- ◆ Legg batteriene i en egnet innpakning for å sikre at kontaktene ikke kan kortsluttes.
- ◆ Ta med batteriene til den lokale resirkuleringsstasjonen.

Tekniske data

		BDL100P
Spenning	V	3
Batteristørrelse		2 x LR6 (AA)
Laserklasse		2
Driftstemperatur	°C	0 - 40
Vekt (uten batteri)	kg	0,06

CE-sikkerhetserklæring

BDL100P

Black & Decker erklærer at disse verktøyer er konstruert i henhold til:

EN 61010, EN 60825, EN 61000

Kevin Hewitt
 Director of Consumer Engineering
 Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
 United Kingdom
 01-11-2005

Reservdeler / reparasjoner

Reservdeler kan kjøpes hos autoriserte Black & Decker serviceverksteder, som også gir kostnadsoverslag og reparerer våre produkter.

Oversikt over våre autoriserte serviceverksteder finnes på Internet, vår hjemmeside www.blackanddecker.no samt www.2helpU.com

Garanti

Black & Decker garanterer at produktet ikke har material- og/eller fabrikkasjonsfeil ved levering til kunde. Garantien er i tillegg til kundens lovlige rettigheter og påvirker ikke disse. Garantien gjelder innen medlemsstatene i den Europeiske Unionen og i det Europeiske Frihandelsområdet.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grunn av material- og/eller fabrikkasjonsfeil eller har mangler i forhold til spesifikasjonene, innen 24 måneder fra kjøpet, påtar Black & Decker seg å reparere eller bytte ut produktet med minst mulig vanskelighet for kunden.

Garantien gjelder ikke for feil som kommer av:

- ◆ normal slitasje
- ◆ feilaktig bruk eller vedlikehold (mislighold)
- ◆ at produktet har blitt skadet av fremmede gjenstander, emner eller ved et uhell

Det gjøres oppmerksom på at produktet ikke er beregnet på industriell/profesjonell/yrkesmessig bruk, men til hus- og hjemmebruk.

Garantien gjelder ikke om reparasjoner har blitt utført av noen andre enn et autorisert Black & Decker serviceverksted.

For å ta garantien i bruk skal produktet og kjøpekvittring leveres til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted senest 2 måneder etter at feilen har blitt oppdaget.

For informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted; kontakt det lokale Black & Decker kontoret på den adressen som er angitt i bruksanvisningen. En oversikt over alle autoriserte serviceverksteder samt servicevilkår finnes også tilgjengelig på Internet, adresse: www.2helpU.com

Vennligst stikk innom våre nettsider på

www.blackanddecker.no for å registrere ditt nye Black & Decker-produkt og for å holde deg oppdatert om nye produkter og spesialtilbud. Du finner mer informasjon om Black & Decker og produktutvalget vårt på www.blackanddecker.no

Anvendelsesområde

Dette Black & Decker værktøj er beregnet til at projicere laserlinier som hjælpemiddel til gør-det-selv opgaver. Værktøjet er kun beregnet til privat brug.

Sikkerhedsinstruktioner

- ◆ **Advarsel!** Ved brug af batteridrevet værktøj skal de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder de følgende, altid følges, således at risikoen for brand, lækkende batterier og person- og materialeskader begrænses.
- ◆ Læs denne brugsanvisning igennem, inden værktøjet tages i brug.
- ◆ Opbevar brugsanvisningen let tilgængeligt.

Hold arbejdsområdet i orden

Uordentlige arbejdsområder og arbejdsbænke indbyder til skader.

Tænk på arbejdsmiljøets indflydelse

Udsæt ikke værktøjet for regn. Anvend ikke værktøjet på fugtige eller våde pladser. Sørg for en god belysning over arbejdsområdet. Anvend ikke værktøjet hvor der eksisterer risiko for at brand kan opstå eller eksplosioner forekomme, som følge af brug af værktøjet. F. eks. aldrig i nærheden af let antændelige væsker eller gasser.

Hold børnene på afstand

Børn, besøgende eller dyr må ikke nærme sig arbejdsområdet eller røre ved værktøjet.

Stræk dig ikke for meget

Sørg for, at du altid har sikkert fodfæste og balance.

Vær opmærksom

Se på det, du gør. Brug din sunde fornuft. Brug ikke værktøjet, når du er træt.

Brug det rigtige værktøj

Brugen af værktøjet er beskrevet i denne brugsanvisning.

Advarsel! Anvendelsen af andet tilbehør eller udførelse af opgaver med andet værktøj end det her anbefalede kan medføre risiko for personskader.

Kontrollér værktøjet for skader

Kontrollér omhyggeligt værktøjet for beskadigelser, før du bruger det. Kontrollér, at værktøjet fungerer rigtigt og kan udføre det arbejde, det er beregnet til. Værktøjet må ikke benyttes, hvis en af delene er beskadiget eller defekt.

Opbevar værktøjet sikkert, når det ikke bruges

Når værktøj og batterier ikke er i brug, skal de opbevares indelåst eller højt placeret et tørt sted uden for børns rækkevidde.

Reparationer

Dette værktøj opfylder de relevante sikkerhedskrav.

Reparationer må kun foretages af dertil kvalificerede personer, som bruger originale reservedele. I modsat fald kan der opstå betydelig fare for brugeren.

Yderligere sikkerhedsvejledninger om ikke opladelige batterier

- ◆ Man må aldrig forsøge at åbne et batteri.
- ◆ Det må ikke opbevares i lokaler, hvor temperaturen overstiger 40 °C.
- ◆ Ved bortskaffelse af batterier skal man følge vejledningen i afsnittet "Miljø". Brænd ikke batterierne.
- ◆ Under ekstreme forhold kan der forekomme batteriutætheder. Hvis man opdager væske på batterierne, skal man gå frem på følgende måde:
 - Tør forsigtigt væsken af med en klud. Undgå kontakt med huden.

Yderligere sikkerhedsanvisninger for laserværktøj



Læs hele denne brugsanvisning omhyggeligt.



Dette produkt må ikke bruges af børn under 16.



Advarsel! Laserstråling.



Se aldrig direkte ind i laserstrålen.



Se ikke direkte ind i laserstrålen med optiske instrumenter.



Se egenskaberne for laserproduktet.

- ◆ Denne laser overholder klasse 2 i IEC 60825+A1+A2:2001. En laserdioder må ikke udskiftes med en diode af en anden type. Hvis laseren beskadiges, skal den repareres af et autoriseret reparationsværksted.
- ◆ Laseren må ikke benyttes til andre formål end at styre laserlinjer.
- ◆ Øjnene må højst udsættes for laserstråler i klasse 2 i 0,25 sekunder. Øjenlågernes naturlige reflekser yder normalt den nødvendige beskyttelse af øjet. Ved afstande på over 1 meter overholder laseren klasse 1, og den betragtes således som helt sikker.
- ◆ Kig aldrig direkte og med vilje ind i laserstrålen.
- ◆ Benyt ikke optisk værktøj til at kigge på laserstrålen med.
- ◆ Værktøjet må ikke opsættes på en måde, så laserstrålen kan ramme personer i hovedhøjde.
- ◆ Lad ikke børn komme i nærheden af laseren.
- ◆ Laserstrålen må ikke rettes mod en reflekterende overflade.

Funktioner

1. Afbryder
2. Laseråbning
3. Batteridæksel
4. Vinkelmåler
5. Vinkel
6. Forfod

Samling

Advarsel! Sørg for, at værktøjet er slukket.

Montering af batterierne (fig. A)

- ◆ Tag batteridækslet (3) af værktøjet.
- ◆ Sæt batterierne i værktøjet, så de vender som vist.
- ◆ Sæt dækslet på igen, og lad det klikke på plads.

Installation af værktøjet (fig. B & C)

Værktøjet kan installeres på den medfølgende vinkelmåler. Ellers kan det installeres sammen med vinkelmåleren på den medfølgende vinkel.

Montering af værktøjet på vinkelmåleren

Før værktøjet installeres på vinkelmåleren, skal forfoden (6) trækkes tilbage.

- ◆ Anbring vinkelmåleren på arbejdsemnet.
- ◆ Juster værktøjets bund med vinkelmåleren (4).
 - ◆ Ved midlertidige vinkler skal bagfodderne (7) placeres i den runde fordybning (8).
 - ◆ Ved faste/for-indstillede vinkler anbringes bagfodderne i de tilsvarende huller (9).

Installation af vinkelmåleren (fig. C & D)

Værktøjet kan bruges sammen med vinkelmåleren til projicering af laserlinjer med en fast/for-indstillet midlertidig vinkel, på en hvilken som helst position på eller fra kanten af et arbejdsemne. For at opnå bedre præcision følger der en vinkel (5) med værktøjet.

Mod arbejdsemnet (fig. C)

- ◆ Bøj kantfinderne (10) opad.
- ◆ Juster kantfinderne i forhold til arbejdsemnets kant.
- ◆ Anbring vinkelmåleren (4) på arbejdsemnet. Sørg for at kantfinderne passer godt ind til arbejdsemnet.
- ◆ Sæt værktøjet på vinkelmåleren.

Brug af vinklen (fig. D)

- ◆ Sæt vinklen (5) på linje med arbejdsemnets kant.
- ◆ Anbring vinklen på arbejdsemnet.
- ◆ Hæft vinkelmåleren (4) på vinklen. Sørg for at den hævede kant (11) passer godt ind til vinklen.
- ◆ Sæt værktøjet på vinkelmåleren.

Anvendelse

- ◆ Fold forfoden (6) ud.
- ◆ Anbring om nødvendigt værktøjet på vinkelmåleren (4) og/eller vinklen (5).
- ◆ Skub tænd/sluk-knappen (1) fremad for at tænde for værktøjet.
- ◆ Flyt værktøjet efter behov for at placere laserlinjen. Laserstrålen markerer den linje, der skal skæres.
- ◆ Når arbejdet er færdigt, skal værktøjet altid slukkes ved at trække tænd/slukknappen (1) tilbage.

Brug med vinkelmåler (fig. B)

Faste/for-indstillede vinkler (fig. E)

- ◆ Juster værktøjets fødder (7) efter en kombination af huller på vinkelmåleren (4). Se nedenstående tabel, som indeholder en liste over de faste vinkler, der kan vælges.
- ◆ Sæt fødderne ind i hullerne.
- ◆ Tænd for maskinen.

Vinkel

12. 0° venstre parallel med arbejdsemnets kant.
13. 30° venstre
14. 45° venstre
15. 90° ved en ret vinkel med arbejdsemnet.
16. 45° højre
17. 30° højre
18. 0° højre parallel med arbejdsemnets kant.

Midlertidige vinkler (fig. B)

- ◆ Sæt værktøjets fødder (7) ud for den runde fordybning (8) i vinkelmåleren (4).
- ◆ Sæt fødderne ind i den runde fordybning.
- ◆ Juster værktøjets position efter behov for at placere laserlinjen.
- ◆ Tænd for maskinen.

Brug sammen med vinklen (fig. D)

- ◆ Anbring vinklen, hvor den skal være på arbejdsemnet.
- ◆ Marker startpunktet for snittet ved hjælp af vinkel-linealen.
- ◆ Placer vinkelmåleren (4) på vinklen. Sæt 90°-angivelsen (19) ud for mærket på arbejdsemnet.
- ◆ Sæt værktøjet på vinkelmåleren.
- ◆ Tænd for maskinen.

Beskyttelse af miljøet



Separat indsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.

Når Black & Decker-produktet skal udskiftes, eller hvis du ikke skal bruge det længere, må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Dette produkt skal være tilgængeligt for separat indsamling.



Separat indsamling af brugte produkter og emballage gør det muligt at genbruge materialerne. Genbrug af materialer forebygger miljøforurening og nedbringer behovet for råstoffer.

Lokale regler kan give mulighed for separat indsamling af elektriske husholdningsprodukter på kommunale lossepladser eller hos en forhandler, når du køber et nyt produkt.

Black & Decker har en facilitet til indsamling og genbrug af Black & Decker-produkter, når deres levetid er slut. Få fordelene ved denne service ved at returnere produktet til en autoriseret tekniker, der samler værktøj sammen på vores vegne.

Du kan få oplyst den nærmeste autoriserede teknikers adresse ved at kontakte det lokale Black & Decker-kontor på den adresse, der er angivet i denne brugsanvisning. Alternativt findes der en liste over autoriserede Black & Decker-teknikere samt oplysninger om vores eftersalgsservice og kontaktpersoner på Internettet på adressen: **www.2helpU.com**

Batterier



Efter endt funktionstid skal batterierne kasseres med omtanke for miljøet.

- ◆ Fjern batterierne som beskrevet ovenfor.
- ◆ Læg batterierne i en dertil egnet emballage for at undgå, at polerne kortsluttes.
- ◆ Bring batterierne til en lokal genbrugsplads.

Tekniske data

		BDL100P
Spænding	V	3
Batteristørrelse		2 x LR6 (AA)
Laserklasse		2
Driftstemperatur	°C	0 - 40
Vægt (uden batteri)	kg	0,06

EU-overensstemmelseserklæring

BDL100P

Black & Decker erklærer, at disse værktøjer er konstrueret i henhold til:

EN 61010, EN 60825, EN 61000

Kevin Hewitt

Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom

01-11-2005

Reserve dele / reparationer

Reserve dele kan købes hos autoriserede Black & Decker serviceværksteder, som giver forslag til omkostninger og reparerer vore produkter. Oversigt over vore autoriserede værksteder findes på internettet på vor hjemmeside **www.blackanddecker.dk** samt **www.2helpU.com**

Garanti

Black & Decker garanterer, at produktet er fri for materielle skader og/eller fabriktionsfejl ved levering til kunden. Garantien er et tillæg til konsumentens lovlige rettigheder og påvirker ikke disse. Garantien gælder indenfor medlemsstaterne af den Europæiske Union og i det Europæiske Frihandelsområde.

Hvis et Black & Decker produkt går i stykker på grund af materiel skade og/eller fabriktionsfejl eller på anden måde ikke fungerer i overensstemmelse med specifikationen, inden for 24 måneder fra købsdatoen, påtager Black & Decker sig at reparere eller ombytte produktet med mindst muligt besvær for kunden.

Garantien gælder ikke for fejl og mangler, der er sket i forbindelse med:

- ◆ normal slitage
- ◆ uheldige følger efter unormal anvendelse af værktøjet
- ◆ overbelastning, hæværk eller overdrevent intensivt brug af værktøjet
- ◆ ulykkehændelse

Garantien gælder ikke hvis reparationer er udført af nogen anden end et autoriseret Black & Decker værksted.

For at udnytte garantien skal produktet og købskvitteringen indleveres til forhandleren eller til et autoriseret værksted, senest 2 måneder efter at fejlen opdages. For information om nærmeste autoriserede værksted: kontakt det lokale Black & Decker kontor på den adresse som er opgivet i brugsanvisningen. Liste over alle autoriserede Black & Decker serviceværksteder samt servicevilkår er tilgængelig på internettet, på adressen **www.2helpU.com**

Gå venligst ind på vores website **www.blackanddecker.dk** for at registrere dit nye produkt og for at blive holdt ajour om nye produkter og specialtilbud. Der findes yderligere oplysninger om mærket Black & Decker og vores produktsortiment på adressen **www.blackanddecker.dk**

Käyttötarkoitus

Tämä Black & Decker -työkalu on suunniteltu heijastamaan laserviivoja avuksi kodin nikkarointitöissä. Kone on tarkoitettu kotikäyttöön.

Turvallisuusohjeet

- ♦ **Varoitus!** Paristokäyttöisiä koneita käytettäessä on aina noudatettava mm. seuraavia turvallisuusohjeita, jotta tulipalojen, paristovuotojen, henkilövahinkojen ja materiaalivaurioiden riski olisi mahdollisimman pieni.
- ♦ Lue käyttöohje huolellisesti ennen koneen käyttöönottoa.
- ♦ Säilytä käyttöohje kaikkien koneen käyttäjien ulottuvilla.

Pidä työskentelyalue siistinä

Poista roskat ja mahdolliset esteet työskentelyalueelta välttyäksesi vaurioilta.

Ajattele työskentelyalueen vaikutusta työhösi

Älä altista konetta sateelle äläkä käytä sitä kosteissa tai märissä paikoissa. Järjestä työskentelyalueelle hyvä valaistus. Älä käytä konetta paikassa, jossa on tulipalo- tai räjähdysvaara, esim. palaviien nesteiden tai kaasujen läheisyydessä.

Työskentele lasten ulottumattomissa

Älä anna lasten, vieraiden tai eläinten tulla lähelle työskentelyaluetta tai koskea koneeseen.

Älä kurottele

Seiso aina tukevasti ja tasapainossa.

Ole tarkkaavainen

Keskity työhösi. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt.

Käytä oikeaa konetta

Käytä konetta ainoastaan sellaiseen työhön, johon se on tarkoitettu.

Tarkista, että kone on kunnossa

Tarkista ennen käyttöä, ettei kone ole vaurioitunut. Varmista, että kone toimii oikein ja täyttää tehtävänsä. Älä käytä konetta, jos jokin sen osista on viollinen.

Säilytä konetta oikein

Kun konetta ei käytetä, säilytä sitä kuivassa, lukitussa paikassa tai korkealla lasten ulottumattomissa.

Korjaukset

Tämä kone täyttää voimassa olevat turvallisuusvaatimukset. Korjauksia saa tehdä vain Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike, joka käyttää alkuperäisosa, muutoin koneen käyttäjälle voi aiheuta vaarallisia tilanteita.

Lisäturvaohjeet paristoille

- ♦ Älä koskaan yritä avata paristoja.
- ♦ Älä säilytä paristoja paikassa, jonka lämpötila saattaa ylittää +40 °C.
- ♦ Kun poistat pariston käytöstä, noudata kappaleessa "Ympäristö" annettuja ohjeita. Älä polta paristoja.

- ♦ Ääriolosuhteissa paristo saattaa vuotaa. Kun havaitset paristosta tulevan nestettä, toimi seuraavasti:
 - Kuivaa neste varovasti pois siivousliinalla.
 - Vältä nesteen joutumista iholle.

Lisäturvaohjeet lasereille



Lue tämä käyttöohje kokonaan huolellisesti.



Alle 16-vuotiaat lapset eivät saa käyttää tuotetta.



Varoitus! Lasersäteily.



Älä katso lasersäteeseen.



Älä katso koskaan suoraan lasersäteeseen optisilla laitteilla.



Tutustu lasertuotteen tietoihin.

- ♦ Tämä laser täyttää standardin IEC 60825+A1+A2:2001 luokan 2 mukaiset vaatimukset. Älä korvaa laserdiodia toisentyypisellä diodilla. Jos laser vaurioituu, anna se valtuutetun korjaajan korjattavaksi.
- ♦ Älä käytä laseria muuhun käyttötarkoitukseen, kuin laserviivojen heijastamiseen.
- ♦ Silmän altistuminen luokan 2 lasersäteelle on turvallista enintään 0,25 sekunnin ajan. Silmäluomen refleksit tarjoavat normaalisti riittävän suojan. Yli 1 metrin etäisyydessä laser on luokan 1 mukainen ja on siten täysin turvallinen.
- ♦ Älä koskaan katso tahallasi suoraan lasersäteeseen.
- ♦ Älä käytä optisia välineitä katsoaksesi lasersädettä.
- ♦ Älä aseta laseria asentoon, jossa lasersäde voi osua ihmiseen pään korkeudelta.
- ♦ Älä päästä lapsia lasersäteen lähelle.
- ♦ Älä suuntaa laserviivaa heijastaville pinnoille.

Ominaisuudet

1. Virrankatkaisija
2. Laseraukko
3. Paristokotelon kansi
4. Astelevy
5. Kolmioviivain
6. Etujalka

Kokoaminen

Varoitus! Varmista, että työkalu on pois päältä.

Paristojen asettaminen (kuva A)

- ◆ Poista paristokotelon kansi (3) työkalusta.
- ◆ Aseta paristot työkaluun kuvan osoittamalla tavalla.
- ◆ Laita kansi takaisin ja napsauta se paikalleen.

Työkalan asennus (kuvat B & C)

Työkalu voidaan asentaa mukana toimitettuun astelevyyn. Se voidaan myös asentaa astelevyn kanssa varusteisiin kuuluvaan kolmioviivaimen.

Työkalan asentaminen astelevyyn

Ennen kuin työkalu asennetaan astelevyyn, etujalka (6) on vedettävä sisään.

- ◆ Aseta astelevy työkappaleen päälle.
- ◆ Kohdista työkalun pohja astelevyn (4) kanssa.
 - ◆ Aseta takajalat (7) ympyrän uraan (8) välikulmissa.
 - ◆ Aseta takajalat vastaaviin reikiin (9) kiinteissä/etukäteen asetetuissa kulmissa.

Astelevyn asennus (kuvat C & D)

Työkalua voidaan käyttää astelevyn kanssa heijastamaan laserviivoja kiinteissä/etukäteen asetetuissa tai välikulmissa missä tahansa asennossa tai työkappaleen reunasta.

Parannetun tarkkuuden varmistamiseksi työkalun mukana toimitetaan kolmioviivain (5).

Työkappaletta vasten (kuva C)

- ◆ Taita reunan kohdistimet ylös (10).
- ◆ Kohdista reunan kohdistimet työkappaleen reunan kanssa.
- ◆ Aseta astelevy (4) työkappaleen päälle. Varmista, että reunan kohdistimet tulevat tiukasti työkappaletta vasten.
- ◆ Aseta työkalu astelevyn päälle.

Kolmioviivaimen käyttäminen (kuva D)

- ◆ Kohdista kolmioviivain (5) työkappaleen reunan kanssa.
- ◆ Aseta kolmioviivain työkappaleen päälle.
- ◆ Kiinnitä astelevy (4) kolmioviivaimen. Varmista, että nostettu reuna (11) tulee tiukasti kolmioviivainta vasten.
- ◆ Aseta työkalu astelevyn päälle.

Käyttö

- ◆ Taita etujalka (6) auki.
- ◆ Asenna työkalu tarvittaessa astelevyyn (4) ja/tai kolmioviivaimen (5).
- ◆ Työnnä virrankatkaisijaa (1) eteenpäin kytkäksesi työkalun päälle.
- ◆ Liikuta työkalua tarpeen mukaan laserviivan kohdistamiseksi. Laserviiva osoittaa halutun sahauslinjan.
- ◆ Kun olet lopettanut työskentelyn, sammuta työkalu aina työntämällä virrankatkaisija (1) taaksepäin.

Käyttö astelevyn kanssa (kuva B)

Kiinteät/etukäteen asetetut kulmat (kuva E)

- ◆ Kohdista työkalun jalat (7) astelevyn (4) reikiin kanssa. Katso alla olevasta taulukosta luettelo kiinteistä kulmista, jotka voidaan valita.
- ◆ Aseta jalat reikiin.
- ◆ Käynnistä työkalu.

Kulma

- 0° vasen samansuuntainen työkappaleen reunan kanssa.
- 30° vasen
- 45° vasen
- 90° suorassa kulmassa työkappaleen reunan kanssa.
- 45° oikea
- 30° oikea
- 0° oikea samansuuntainen työkappaleen reunan kanssa.

Välikulmat (kuva B)

- ◆ Kohdista työkalun jalat (7) astelevyn (4) ympyrän uran (8) kanssa.
- ◆ Aseta jalat ympyrän uraan.
- ◆ Säädä työkalun asentoa tarpeen mukaan laserviivan kohdistamiseksi.
- ◆ Käynnistä työkalu.

Käyttö kolmioviivaimen kanssa (kuva D)

- ◆ Aseta kolmioviivain työkappaleen päälle oikein.
- ◆ Merkitse sahauslinjan aloituspiste käyttäen kolmioviivainta.
- ◆ Kiinnitä astelevy (4) kolmioviivaimen. Kohdista 90° kohta (19) työkappaleen merkin kanssa.
- ◆ Aseta työkalu astelevyn päälle.
- ◆ Käynnistä työkalu.

Ympäristön suojele



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää normaalin kotitalousjätteen kanssa.

Kun Black & Decker -koneesi on käytetty loppuun, älä hävitä sitä kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on kerätävää erikseen.



Käytettyjen tuotteiden ja pakkausten erillinen keräys mahdollistaa materiaalin kierrätyksen ja uudelleenkäytön. Kierrätettyjen materiaalien uudelleenkäyttö auttaa ehkäisemään ympäristön saastumisen ja vähentää raaka-aineiden kysyntää.

Paikallisten säännösten mukaisesti on mahdollista viedä kotitalouksien sähkölaitteet kuntien kaatopaikoille tai jättää ne vähittäismyyjälle ostettaessa uusi tuote.

Black & Decker tarjoaa mahdollisuuden Black & Decker – tuotteiden keräykseen ja kierrätykseen sen jälkeen, kun ne on poistettu käytöstä. Jotta voisit hyötyä tästä palvelusta, palauta laitteesi johonkin valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka kerää laitteet meidän puolestamme.

Voit tarkistaa lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen sijainnin ottamalla yhteyden Black & Deckerin toimistoon, joka sijaitsee tässä käsikirjassa annetussa osoitteessa. Lista valtuutetuista Black & Decker -huoltoliikkeistä sekä yksityiskohtaiset tiedot korjauspalvelustamme ovat vaihtoehtoisesti saatavilla Internetissä, osoitteessa www.2helpU.com

Paristot



Vie loppuunkäytetyt paristot niille tarkoitettuun keräyspaikkaan tai –astiaan:

- ◆ Irrota paristot yllä kuvatulla tavalla.
- ◆ Laita paristot sopivaan pakkaukseen siten, etteivät navat pääse oikosulkuun.
- ◆ Voit viedä paristot paikalliseen kierrätyskeskukseen.

Tekniset tiedot

		BDL100P
Jännite	V	3
Paristokoko		2 x LR6 (AA)
Laserluokka		2
Käyttölämpötila	°C	0 - 40
Paino (ilman akkua)	kg	0,06

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

BDL100P

Black & Decker vakuuttaa, että nämä työkalut ovat EN 61010, EN 60825, EN 61000 mukaiset.

Kevin Hewitt
Director of Consumer Engineering
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-11-2005

Korjaukset / varaosat

Mikäli koneeseen tulee vikaa, jätä se aina Black & Deckerin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen korjattavaksi (tiedot löytyvät uusimmasta tuoteluettelostamme tai ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn). Varaosia myyvät valtuutetut Black & Deckerin huoltoliikkeet, ja heiltä voi myös pyytää kustannusarvion koneen korjauksesta.

Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä löytyvät myös internetistä osoitteesta www.2helpU.com sekä kotisivuiltamme www.blackanddecker.fi

Takuu

Black & Decker Oy takaa, ettei koneessa ollut materiaali- ja/ tai valmistusvikaa silloin, kun se toimitettiin ostajalle. Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin. Takuu on voimassa Euroopan Unionin jäsenmaissa ja Euroopan vapaakauppa-alueella (EFTA).

Mikäli Black & Decker -kone hajoaa materiaali- ja/ tai valmistusvirheen tai teknisten tietojen epätarkkuuden vuoksi 24 kk:n kuluessa ostopäivästä, Black & Decker korjaa koneen ilman kustannuksia ostajalle tai vaihtaa sen uuteen Black & Decker Oy:n valinnan mukaan.

Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat koneen

- ◆ normaalista kulumisesta
- ◆ ylikuormituksesta, virheellisestä käytöstä tai hoidosta
- ◆ vahingoittamisesta vieraalla esineellä tai aineella tai onnettomuustapauksessa.

Takuu ei ole voimassa, mikäli konetta on korjannut joku muu kuin Black & Deckerin valtuuttama huoltoliike.

Edellytyksenä takuun saamiselle on, että ostaja jättää koneen ja ostokuitin jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle viimeistään 2 kuukauden kuluessa vian ilmenemisestä. Tiedot valtuutetuista huoltoliikkeistä saa ottamalla yhteyttä Black & Decker Oy:hyn sekä internetistä osoitteesta www.2helpU.com, jossa on myös takuehdot.

Voit vierailla verkkosivuiltamme www.blackanddecker.fi rekisteröidäksesi uuden Black & Decker-tuotteesi ja saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista. Saat lisätietoja Black & Deckerin tavaramerkistä ja tuotevalikoimastamme osoitteesta www.blackanddecker.fi

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το εργαλείο Black & Decker έχει σχεδιαστεί για προβολή γραμμών λείζερ ως βοηθήμα σε ερασιτεχνικές εφαρμογές (τύπου «Φιάζτο Μόνος Σου»).

Αυτο το εργαλείο προορίζεται μόνο για ερασιτεχνική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας

- ♦ **Προσοχή!** Κατά τη χρήση εργαλείων, θα πρέπει πάντα να λαμβάνονται οι βασικές προφυλάξεις ασφαλείας, για τον περιορισμό του κινδύνου πυρκαγιάς, διαρροής υγρού από μπαταρίες, σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών.
- ♦ Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες.
- ♦ Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό για μελλοντική αναφορά.

Διατηρείτε καθαρό το χώρο εργασίας

Ακατάστατοι χώροι και πάγκοι εγκυμονούν κίνδυνο τραυματισμού.

Λάβετε υπ' όψη τις επιδράσεις του περιβάλλοντος

Μην εκθέτετε ηλεκτρικά εργαλεία σε υγρασία.

Φροντίστε η περιοχή εργασίας να είναι καλά φωτισμένη. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά και αέρια.

Κρατάτε τα παιδιά σε απόσταση

Μην επιτρέψετε σε παιδιά, επισκέπτες ή ζώα να πλησιάζουν στο χώρο εργασίας ή να αγγίζουν το εργαλείο.

Μη σκύβετε πάρα πολύ

Φροντίστε πάντοτε να έχετε την κατάλληλη στάση και να διατηρείτε την ισορροπία σας.

Να είστε πάντα προσεκτικοί

Παρακολουθείτε την εργασίας σας. Ενεργείτε λογικά.

Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι.

Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο

Η ενδεδειγμένη χρησιμοποίηση αναφέρεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσεως.

Προσοχή! Τόσο η χρήση εξαρτημάτων ή προσθηκών όσο και η πραγματοποίηση εργασιών που δεν συνιστώνται στις οδηγίες αυτές εγκυμονεί κίνδυνο τραυματισμού.

Ελέγχετε εάν το εργαλείο σας έχει θλάβες

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το εργαλείο για τυχόν ζημιές. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί κανονικά και χρησιμοποιείται για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο αν κάποιο εξάρτημά του παρουσιάζει ελάττωμα.

Φυλάγεται τα εργαλεία σας σε ασφαλές μέρος

Όταν δεν χρησιμοποιούνται, τα εργαλεία και οι μπαταρίες πρέπει να αποθηκεύονται σε ξηρό χώρο, μακριά από τα παιδιά.

Επισκευές

Το εργαλείο αυτό συμμορφώνεται με τις σχετικές προϋποθέσεις ασφαλείας. Οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από ειδικευμένους τεχνικούς και με τη χρήση αποκλειστικά γνήσιων ανταλλακτικών, διαφορετικά υπάρχει το ενδεχόμενο σοβαρού κινδύνου για το χρήστη.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- ♦ Μην επιχειρήσετε ποτέ να την ανοίξετε, για κανένα λόγο.
- ♦ Μην την αποθηκεύετε σε χώρους όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- ♦ Όταν πετάτε τις μπαταρίες, να ακολουθείτε τις οδηγίες που παρατίθενται στην ενότητα "Προστασία του περιβάλλοντος". Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά.
- ♦ Σε περίπτωση έκθεσης σε ακραίες συνθήκες, η μπαταρία ενδέχεται να παρουσιάσει διαρροή. Αν παρατηρήσετε υγρά στις μπαταρίες, ενεργήστε ως ακολούθως:
 - Σκουπίστε προσεκτικά τα υγρά με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.

Συμπληρωματικές οδηγίες ασφαλείας για λείζερ



Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο.



Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί από παιδιά κάτω των 16 χρόνων.



Προειδοποίηση! Ακτινοβολία Λείζερ



Μην κοιτάτε τη δέσμη του λείζερ.



Μην κοιτάτε κατευθείαν στη δέσμη του λείζερ

κάνοντας χρήση οπτικών εργαλείων.



Ανατρέξτε στα χαρακτηριστικά του προϊόντος λείζερ.

- ♦ Αυτό το εργαλείο λείζερ συμμορφώνεται με την κατηγορία 2 σύμφωνα με το πρότυπο IEC 60825+A1+A2:2001. Μην αντικαταστήσετε τη δίοδο λείζερ με άλλη διαφορετικού τύπου. Εάν πάθει βλάβη, ζητήστε την επισκευή της δίοδου λείζερ από εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε το λείζερ για οποιοδήποτε άλλο σκοπό εκτός από προβολή γραμμών λείζερ.
- ♦ Η έκθεση ματιών σε ακτίνα λείζερ κατηγορίας 2 δεν θεωρείται επικίνδυνη για μέγιστο χρόνο 0,25 δευτερολέπτων. Τα αντανακλαστικά των βλεφαρίδων του ματιού παρέχουν επαρκή προστασία. Για απόσταση πάνω από 1m, η ακτίνα λείζερ είναι κατηγορίας 1 και συνεπώς θεωρείται εντελώς ακίνδυνη.
- ♦ Ποτέ μην κοιτάτε απευθείας και σκόπιμα τη δέσμη λείζερ.
- ♦ Μη χρησιμοποιείτε οπτικά εργαλεία για να βλέπετε την ακτίνα λείζερ.

- ♦ Μην τοποθετείτε το εργαλείο σε θέση όπου η ακτίνα λέιζερ μπορεί να διασχίσει κάποιο άτομο στο ύψος του κεφαλιού.
- ♦ Μην αφήνετε παιδιά να πλησιάζουν το λέιζερ.
- ♦ Μην στοχεύετε τη δέσμη λέιζερ σε ανακλαστική επιφάνεια.

Χαρακτηριστικά

1. Διακόπτης on/off
2. Διαστάσεις λέιζερ
3. Κάλυμμα μπαταρίας
4. Μοιρογνωμόνιο
5. Ορθογωνιόμετρο
6. Μπροστινό πόδι

Συναρμολόγηση

Προειδοποίηση! Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο.

Τοποθέτηση μπαταριών (εικ. Α)

- ♦ Αφαιρέστε το κάλυμμα μπαταρίας (3) από το εργαλείο.
- ♦ Τοποθετήστε τις μπαταρίες μέσα στο εργαλείο κατά τον υποδεικνυόμενο προσανατολισμό.
- ♦ Επανατοποθετήστε το κάλυμμα και αφήστε το να ασφαλίσει στη σωστή του θέση.

Εγκατάσταση του εργαλείου (εικ. Β & C)

Το εργαλείο μπορεί να εγκατασταθεί στον παρεχόμενο μοιρογνωμόνιο. Διαφορετικά, το εργαλείο μπορεί να εγκατασταθεί με το μοιρογνωμόνιο στο παρεχόμενο ορθογωνιόμετρο.

Τοποθέτηση του εργαλείου στο μοιρογνωμόνιο

Πριν την εγκατάσταση του εργαλείου στο μοιρογνωμόνιο, το μπροστινό πόδι (6) πρέπει να μαζευτεί.

- ♦ Τοποθετήστε το μοιρογνωμόνιο στο τεμάχιο εργασίας.
- ♦ Ευθυγραμμίστε το κάτω μέρος του εργαλείου με το μοιρογνωμόνιο (4).
 - ♦ Σε ενδιάμεσες γωνίες, τοποθετήστε το πίσω πόδι (7) στο κυκλικό αυλάκι (8).
 - ♦ Σε σταθερές/προορισμένες γωνίες, τοποθετήστε το πίσω πόδι σε αντίστοιχες οπές (9).

Εγκατάσταση του μοιρογνωμόνιου (εικ. C & D)

Το εργαλείο μπορεί να χρησιμοποιηθεί με το μοιρογνωμόνιο για την προβολή γραμμών λέιζερ σε σταθερές/προορισμένες ή ενδιάμεσες γωνίες, σε κάθε σημείο σε ένα τεμάχιο εργασίας ή μακριά από τα άκρα του. Για βελτιωμένη ακρίβεια, με το εργαλείο διατίθεται ένα ορθογωνιόμετρο (5).

Κατά το τεμάχιο εργασίας (εικ. C)

- ♦ Ανεβάστε τους εντοπιστές γωνιών (10).

- ♦ Ευθυγραμμίστε τους εντοπιστές γωνιών με τις γωνίες του τεμαχίου εργασίας.
- ♦ Τοποθετήστε το μοιρογνωμόνιο (4) στο τεμάχιο εργασίας. Βεβαιωθείτε ότι οι εντοπιστές γωνιών εφαρμόζονται καλά κατά το τεμάχιο εργασίας.
- ♦ Τοποθετήστε το εργαλείο πάνω στο μοιρογνωμόνιο.

Χρήση της ενδεικτικής λυχνίας (εικ. D)

- ♦ Ευθυγραμμίστε τον ορθογωνιόμετρο (5) με τα άκρα του τεμαχίου εργασίας.
- ♦ Τοποθετήστε τον ορθογωνιόμετρο στο τεμάχιο εργασίας.
- ♦ Στερεώστε το μοιρογνωμόνιο (4) στον ορθογωνιόμετρο. Βεβαιωθείτε ότι η ανεβασμένες γωνίες (11) προσαρμόζονται καλά κατά τον ορθογωνιόμετρο.
- ♦ Τοποθετήστε το εργαλείο πάνω στο μοιρογνωμόνιο.

Χρήση

- ♦ Ανοίξτε το μπροστινό πόδι (6).
- ♦ Αν χρειαστεί, εγκαταστήστε το εργαλείο στο μοιρογνωμόνιο (4) και/ή στο ορθογωνιόμετρο (5).
- ♦ Ολισθήστε το διακόπτη on/off (1) μπροστά για να θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία.
- ♦ Μετακινήστε το εργαλείο όπως χρειάζεται για να φέρετε τη γραμμή λέιζερ στη σωστή θέση. Η δέσμη λέιζερ σημειώνει τη γραμμή κοπής.
- ♦ Μετά το τέλος εργασίας, σβηστή πάντα το εργαλείο τραβώντας πίσω τον διακόπτη on/off (1).

Χρήση με το μοιρογνωμόνιο (εικ. B)

Σταθερές/προορισμένες γωνίες (εικ. E)

- ♦ Ευθυγραμμίστε το πόδι (7) του εργαλείου με ένα συνδυασμό οπών στο μοιρογνωμόνιο (4). Ανατρέξτε στον παρακάτω πίνακα για μια λίστα σταθερών γωνιών που μπορούν να επιλεγούν.
- ♦ Τοποθετήστε τα πόδια στις οπές.
- ♦ Θέστε σε λειτουργία το μηχάνημα.

Γωνία

12. 0° αριστερά παράλληλα με το άκρος του τεμαχίου εργασίας.
13. 30° αριστερά
14. 45° αριστερά
15. 90° σε όρθια γωνία με το άκρος του τεμαχίου εργασίας.
16. 45° δεξιά
17. 30° δεξιά
18. 0° δεξιά παράλληλα με το άκρος του τεμαχίου εργασίας.

Ενδιάμεσες γωνίες (εικ. B)

- ♦ Ευθυγραμμίστε το πόδι (7) του εργαλείου με το κυκλικό αυλάκι (8) στο μοιρογνωμόνιο (4).
- ♦ Τοποθετήστε το πόδι στο κυκλικό αυλάκι.

- Ρυθμίστε τη θέση του εργαλείου όπως χρειάζεται για να φέρετε τη γραμμή λέιζερ στη σωστή θέση.
- Θέστε σε λειτουργία το μηχάνημα.

Χρήση του ορθογωνιόμετρου (εικ. D)

- Τοποθετήστε τον ορθογωνιόμετρο όπως χρειάζεται στο τεμάχιο εργασίας.
- Σημειώστε το αρχικό σημείο για τη κοπή χρησιμοποιώντας τον χάρακα του ορθογωνιόμετρου.
- Τοποθετήστε το μοιρογνωμόνιο (4) στον ορθογωνιόμετρο. Ευθυγραμμίστε την ένδειξη 90° (19) με το σημείωμα στο τεμάχιο εργασίας.
- Τοποθετήστε το εργαλείο πάνω στο μοιρογνωμόνιο.
- Θέστε σε λειτουργία το μηχάνημα.

Διάθεση εργαλείων και περιβάλλον



Ξεχωριστή συλλογή. Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί με συνηθισμένα σπιτικά απορρίμματα.

Εάν κάποια μέρα διαπιστώσετε ότι το προϊόν σας Black & Decker χρειάζεται αντικατάσταση ή δεν σας χρησιμεύει πλέον, μην το απορρίψετε με τα σπιτικά απορρίμματα. Κάντε αυτό το προϊόν διαθέσιμο για ξεχωριστή συλλογή.



Η ξεχωριστή συλλογή χρησιμοποιημένων προϊόντων και συσκευασιών επιτρέπει την ανακύκλωση υλικών. Η επανάχρηση ανακυκλωμένων υλικών βοηθάει την προστασία του περιβάλλοντος και μειώνει την ζήτηση για σπάνια υλικά.

Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να παρέχουν ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων από κατοικίες, δημοτικές τοποθεσίες απορριμμάτων ή από τον έμπορα όταν αγοράσατε το καινούργιο προϊόν.

Η Black & Decker δίνει τη δυνατότητα συλλογής και ανακύκλωσης των προϊόντων της που έχουν συμπληρώσει τη διάρκεια ζωής τους. Αν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την εν λόγω υπηρεσία, επιστρέψτε το προϊόν σας σε οποιοδήποτε εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών, όπου θα το παραλάβουν εκ μέρους σας.

Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker και τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση: www.2helpU.com

Μπαταρίες



Όταν πλέον δεν μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν, απορρίψτε τις με τρόπο κατάλληλο για το περιβάλλον.

- Αφαιρέστε τις μπαταρίες όπως περιγράφεται παραπάνω.
- Συσκευάστε τις μπαταρίες κατάλληλα, ώστε να ελαττωθεί το ενδεχόμενο βραχυκύκλωσης των πόλων.
- Πηγαίστε τις μπαταρίες σε ένα τοπικό σημείο ανακύκλωσης.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

	BDL 100P	
Τάση	V	3
Μέγεθος μπαταρίας		2 x LR6 (AA)
Κατηγορία λέιζερ		2
Θερμοκρασία λειτουργίας	°C	0 - 40
Βάρος (χωρίς μπαταρία)	kg	0,06

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

BDL 100P

Black & Decker δηλώνει ότι αυτά τα ηλεκτρικά εργαλεία σχεδιάστηκαν σύμφωνα με:
EN 61010, EN 60825, EN 61000

K. Hewitt

Kevin Hewitt
Διευθυντής μηχανολογίας
Spennymoor, County Durham DL16 6JG,
United Kingdom
01-11-2005

Εγγύηση

Η Black & Decker είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και παρέχει σημαντική εγγύηση. Η παρούσα γραπτή εγγύηση αποτελεί πρόσθετο δικαίωμά σας και δεν ζημιώνει τα συνταγματικά σας δικαιώματα. Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των Κρατών Μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελευθέρων Συναλλαγών.

Σε περίπτωση που κάποιο προϊόν της Black & Decker παρουσιάσει βλάβη εξαιτίας ελαττωματικών υλικών, ποιότητας εργασίας ή έλλειψης συμφωνίας με τις προδιαγραφές εντός 24 μηνών από την ημερομηνία αγοράς, η Black & Decker εγγυάται την αντικατάσταση των ελαττωματικών τμημάτων, την επισκευή προϊόντων που έχουν υποστεί εύλογη φθορά λόγω χρήσης ή την αντικατάσταση των προϊόντων προκειμένου να εξασφαλιστεί την ελάχιστη ενόχληση στους πελάτες της, εκτός αν:

- Το προϊόν έχει χρησιμοποιηθεί σε εργασιακό, επαγγελματικό περιβάλλον ή αν έχει εννοικιαστεί
- Έχει γίνει εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή αν έχει παραμεληθεί

- ♦ Το προϊόν έχει υποστεί βλάβη από άλλα αντικείμενα, από ουσίες ή λόγω ατυχήματος
- ♦ Έχει γίνει προσπάθεια επισκευής από μη εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών ή από προσωπικό που δεν ανήκει στο προσωπικό της Black & Decker

Για να ισχύσει η εγγύηση, πρέπει να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή το εξουσιοδοτημένο κέντρο επισκευών. Ενημερωθείτε για το πλησιέστερο κέντρο επισκευών της περιοχής σας, επικοινωνώντας με τα γραφεία της Black & Decker στη διεύθυνση που αναγράφεται στο εγχειρίδιο. Επίσης, για να πληροφορηθείτε για τα εξουσιοδοτημένα κέντρα επισκευών της Black & Decker, τις λεπτομέρειες και τους αρμόδιους των υπηρεσιών που παρέχονται μετά την πώληση, μπορείτε να ανατρέξετε στο Διαδίκτυο στη διεύθυνση:

www.2helpU.com

Παρακαλούμε να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας **www.blackanddecker.com** για να καταχωρήσετε το νέο σας προϊόν Black & Decker και για να ενημερώνεστε για τα νέα προϊόντα και τις ειδικές προσφορές. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη μάρκα Black & Decker και τη σειρά προϊόντων μας θα βρείτε στη διεύθυνση **www.blackanddecker.com**

Australia	Black & Decker (Australia) Pty. Ltd. 20 Fletcher Road, Mooroolbark, Victoria, 3138	Tel. 03-8720 5100 Fax 03-9727 5940
België/Belgique	Black & Decker (Belgium) N.V. Campus Noord, Schaliënhoevedreef 20E 2800 Mechelen	Tel. 015 - 47 92 11 Fax 015 - 47 92 10
Danmark	Black & Decker Sluseholmen 2-4, 2450 København SV Internet: www.blackanddecker.dk	Tel. 70 20 15 15 Fax 36 94 49 01
Deutschland	Black & Decker GmbH Black & Decker Str. 40, D - 65510 Idstein	Tel. 06126/21 - 0 Fax 06126/21 29 80
Ελλάδα	Black & Decker (Ελλάς) Α.Ε. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 166 74 Γλυφάδα - Αθήνα	Τηλ. 210 8981616 Φαξ 210 8983285 www.blackanddecker.gr
España	Black & Decker Ibérica, S.C.A. Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419
France	Black & Decker (France) S.A.S. B.P. 21, 69571 Dardilly Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00
Helvetia	RÖFO AG Gewerbezone Seeblick 3213 Kleinbödingen	Tel. 026-6749391 Fax 026-6749394
Italia	Black & Decker Italia SpA Viale Elvezia 2 20052 Monza (MI)	Tel. 039-23871 Fax 039-2387592/2387594 Numero verde 800-213935
Nederland	Black & Decker Benelux Joulehof 12, 4622 RG Bergen op Zoom	Tel. 0164 - 283000 Fax 0164 - 283100
New Zealand	Black & Decker 81 Hugo Johnston Drive Penrose, Auckland, New Zealand	Tel. 09 579 7600 Fax 09 579 8200
Norge	Black & Decker (Norge) A/S Postboks 4814, Nydalen, 0422 Oslo Internet: www.blackanddecker.no	Tif. 22 90 99 00 Fax 22 90 99 01
Österreich	Black & Decker Vertriebsges.m.b.H Erlaaerstraße 165, 1231 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-14
Portugal	Black & Decker Rua Egas Moniz 173 S. João do Estoril 2766-651 Estoril	Tel. 214667500 Fax 214667575
Suomi	Black & Decker Oy Keilasatama 3, 02150 Espoo Black & Decker Oy, Kägelhamnen 3, 02150 Esbo	Puh.: 010 400 430 Faksi: (09) 2510 7100 Tel: 010 400 430 Fax: (09) 2510 7100
Sverige	Black & Decker AB Fabriksg. 7, 412 50 Göteborg	Tel: 031-68 60 60 Fax: 031-68 60 80
Türkiye	İntratek Mühendislik ve Dış Tic. A.Ş. Atatürk Mah. Girne Cad. No. 45 34750 Küçükbakkalköy Kadıköy İstanbul	Tel. 0216 456 60 60 Faks 0216 456 60 84
United Kingdom	Black & Decker 210 Bath Road Slough, Berkshire SL1 3YD	Tel. 01753 511234 Fax 01753 551155 Helpline 01753 574277
Middle East & Africa	Black & Decker (Overseas) A.G. PB 5420, Dubai, United Arab Emirates	Tel. +971 4 2826464 Fax +971 4 2826466

Dealer address
Händleradresse
Cachet du revendeur
Indirizzo del rivenditore
Adres van de dealer
Dirección del detallista
Morada do revendedor
Återförsäljarens adress
Forhandlens adresse
Forhandler adresse
Jälleenmyyjän osoite
Διεύθυνση αντιπροσώπου

◆ Name ◆ Nom ◆ Nome
◆ Naam ◆ Nombre ◆ Nome ◆ Namn
◆ Navn ◆ Navn ◆ Nimi ◆ Ovojme:

◆ Address ◆ Adresse ◆ Adresse ◆ Indirizzo ◆
Adres ◆ Dirección ◆ Morada ◆ Address ◆
Adresse ◆ Adresse ◆ Osoite ◆ Διεύθυνση:

◆ Town ◆ Ort ◆ Ville ◆ Città ◆ Plaats
◆ Ciudad ◆ Localidade ◆ Ort ◆ By ◆ By
◆ Paikkakunta ◆ Πόλη:

◆ Postal code ◆ Postleitzahl ◆ Code postal ◆
Codice postale ◆ Postcode
◆ Código ◆ Código postal ◆ Postnr.
◆ Postnr. ◆ Postnr. ◆ Postnummero
◆ Κωδικός

◆ Is this tool a gift? ◆ Ist dieses Gerät ein
Geschenk? ◆ S'agit-il d'un cadeau? ◆ Si tratta
di un regalo? ◆ Kreeg u de machine als cadeau?
◆ ¿Ha recibido usted esta herramienta como
regalo? ◆ Reçebeu esta ferramenta como
presente? ◆ Är verktyget en gåva?
◆ Er verktoyet en gave? ◆ Er verktojet en gave?
◆ Onko kone lahja? ◆ Το εργαλείο είναι δώρο?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si ◆
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nαι
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Is this tool your first purchase? ◆ Ist dieses
Gerät ein Erstkauf? ◆ Est-ce un 1er achat? ◆
Questo prodotto è il suo primo acquisto? ◆ Is
deze machine uw eerste aankoop? ◆ ¿Es esta
herramienta la primera de este tipo?
◆ Esta ferramenta é a primeira compra? ◆
Är detta ditt första B&D-verktyg? ◆ Er dette ditt
første B&D verktoy? ◆ Er dette dit første B&D
verktøj? ◆ Onko tämä ensimmäinen B&D-

Date of purchase
Kaufdatum
Date d'achat
Data d'acquisto
Aankoopdatum
Fecha de compra
Data de compra
Inkõpsdatum
Innkjøpsdato
Indkøbsdato
Osttopäivä
Ημερομηνία αγοράς

koneesi? ◆ Είναι το εργαλείο αυτό η
πρώτη σας αγορά?

◆ Yes ◆ Ja ◆ Oui ◆ Si ◆ Ja ◆ Si
◆ Sim ◆ Ja ◆ Ja ◆ Ja ◆ Kyllä ◆ Nαι
 ◆ No ◆ Nein ◆ Non ◆ No ◆ Nee
◆ No ◆ Não ◆ Nej ◆ Nei ◆ Nej
◆ Ei ◆ Oxi

◆ Dealer address ◆ Händleradresse
◆ Cachet du revendeur ◆ Indirizzo del
rivenditore ◆ Adres van de dealer
◆ Dirección del detallista ◆ Morada do
revendedor ◆ Återförsäljarens adress
◆ Forhandlens adresse ◆ Forhandler adresse
◆ Jälleenmyyjän osoite
◆ Διεύθυνση αντιπροσώπου

Cat. no.:



- ◆ GUARANTEE CARD
- ◆ GARANTIEKAART
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ GARANTIEKARTE
- ◆ TARJETA DE GARANTÍA
- ◆ GARANTI KORT
- ◆ CARTE DE GARANTIE
- ◆ CARTÃO DE GARANTIA
- ◆ TAKUUKORTTI
- ◆ TAGLIANDO DI GARANZIA
- ◆ GARANTIBEVIS
- ◆ KAPTA ΕΓΓΥΗΣΗΣ



English

Please complete this section immediately after the purchase of your tool and send it to Black & Decker in your country. If you live in Australia or New Zealand, please register by using the alternative guarantee card supplied.

Deutsch

Bitte schneiden Sie diesen Abschnitt ab, stecken ihn in einen frankierten Umschlag und schicken ihn an die Black & Decker Adresse Ihres Landes.

Français

Découpez cette partie et envoyez-la sous enveloppe timbrée à l'adresse de Black & Decker dans votre pays, ceci immédiatement après votre achat.

Italiano

Per favore ritagliate questa parte, inseritela in una busta con francobollo e spedite la subito dopo l'acquisto del prodotto all'indirizzo della Black & Decker nella vostra nazione.

Nederlands

Knip dit gedeelte uit en zend het direct na aankoop in een gefrankeerde, geadresseerde envelop naar het adres van Black & Decker in uw land.

Español

Después de haber comprado su herramienta envíe usted, por favor, esta tarjeta a la central de Black & Decker en su país.

Português

Por favor, recorte esta parte, coloque-a num envelope selado e endereçado e envie-o logo após a compra do seu produto para o endereço da Black & Decker do seu país.

Svenska

Var vänlig klipp ur denna del och sänd den i ett frankerat kuvert till Black & Deckers adress i Ditt land.

Norsk

Vennligst klipp ut denne delen umiddelbart etter du har pakket ut ditt produkt og legg det i en adressert konvolutt til Black & Decker (Norge) AS.

Dansk

Venligst klip denne del ud og send frankeret til Black & Decker i dit land.

Suomi

Leikkaa irti tämä osa, laita se kuoreen ja postita kuori paikalliseen Black & Decker osoitteeseen.

Ελληνικά

Παράκατω κόψτε αυτό το κομμάτι και ταχυδρομήστε το queóως jeτά τny αγορά του προϊόντος σας στην διεύθυνση της Black & Decker στην Ελλάδα.